

Defenders®

- GB mega-sonic® deer & wildlife deterrent
Instructions
- DE Anleitungen für die mega-sonic®
Reh- & Wildtierabwehr
- FR Instructions pour le répulsif mega-sonic®
contre le Cerfs et Autres Animaux Sauvages
- ES Instrucciones del Ahuyentador de Venado y
Animales Silvestres mega-sonic®
- IT Istruzioni deterrente per cervi e animali
selvatici mega-sonic®
- PL Instrukcja użycia urządzenia mega-sonic®
odstraszającego zwierzęta łosiowate i inną dziką
zwierzynę
- PT Instruções para afastamento de veados e
animais selvagens mega-sonic®
- NL Instructies mega-sonic® afschrikmiddel voor
herten en wilde dieren
- GR Οδηγίες χρήσης για την
mega-sonic®
απωθητική συσκευή για
άγρια ζώα & ελάφια
- RU Инструкции для
отпугивателя оленей и
других диких животных
mega-sonic®



STV 688

STV International Ltd.

Forge House, Little Cressingham, Thetford, IP25 6ND. United Kingdom.

www.stvpestcontrol.com Tel: +44(0)1953 881580

The Mega-Sonic Deer & Wildlife Deterrent from Defenders is a unique audio-visual deterrent that helps prevent deer and other foraging animals from damaging woodlands and vulnerable plants and shrubs. The unit features an adjustable PIR detection system combined with a powerful flashlight and FM radio speaker. Foraging animals activate the unit and are repelled without harm, eventually seeking a new habitat.

Features And Benefits

- The battery powered Mega-Sonic Deer & Wildlife Deterrent can be set up in garden, park or woodland areas where mains power is unavailable.
- PIR detection system maximises battery life and enables the unit to remain on standby until animals stray into the detection area. PIR sensitivity is adjustable.
- The powerful FM speaker will broadcast whenever the unit is activated. FM tuning and volume levels are fully adjustable.
- The LED light will flash on whenever the FM speaker activates.
- The Mega-Sonic Deer and Wildlife Deterrent has a weatherproof housing manufactured from durable ABS plastic.
- The unit is supplied with a mounting bracket for easy set-up.

Easy set-up

Battery powered with adjustable mount for set-up anywhere in the garden



Dual action

Flashlight and radio speaker deters animals without harming them



Automatic

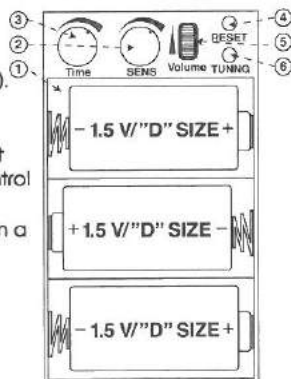
PIR for motion-sensing of wild animals

Weatherproof

Durable housing built to withstand outdoor application

CONTROL SETTINGS (SEE DIAGRAM):

1. **Battery compartment:** Requires 3 x "D" sized alkaline batteries (not included). Be sure to follow the polarity diagram and insert the batteries correctly. Do not mix old and new batteries.
2. **SENS:** Adjust the sensitivity of the PIR motion detector. Typically leave it set at maximum (fully clockwise). To reduce the coverage area rotate the control counter-clockwise.
3. **Time:** Adjust the duration of the Deer & Wildlife Deterrent signal. Adjust from a minimum of approximately 15 seconds to a maximum of approximately 7 minutes. After the set time, the Deer & Wildlife Deterrent will rest and await the next activation.
4. **RESET:** Restart automatic radio tuning from the lowest FM frequency (88.3 MHz).
5. **Volume:** Rotate the knob down to increase the volume of the Deer & Wildlife Deterrent signal. Typically leave it at maximum volume to increase effectiveness. If necessary rotate the knob up to reduce the volume. Rotate the knob all the way up until it clicks to turn off the unit.
6. **TUNNG:** Advance automatic radio tuning to the next received FM frequency. When you have reached the end of the FM tuning band (107.9MHz) you will note the received signal will no longer change. Press the RESET button to restart tuning at the lowest frequency.



BATTERY/CONTROL COMPARTMENT

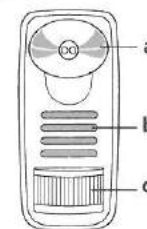
USE:

- Remove thumbscrew on rear of unit to access battery/control compartment.
- Insert 3 x "D" cell batteries. Ensure correct polarity by following the diagram. Use only new high-quality alkaline or lithium cells. Rechargeable batteries are not recommended. Dispose of exhausted batteries properly.
- Rotate the volume control (Volume) downwards to turn on the unit.
- If necessary, wave your hand in front of the PIR lens to activate the unit.
- Press the tuning button (TUNNG) to automatically scan the FM tuning band to receive an appropriate strong FM broadcast signal. Repeatedly press the tuning button to choose your station. Press the reset button (RESET) to reset the tuning to the lowest frequency. Test reception by setting unit down and removing your hands. When the unit is close to your body, tuning sensitivity can change.

- Rotate the time duration control (Time) to the desired setting. Shorter durations will extend battery life while longer durations will have more effect on persistent pests. Experiment with this setting for best results.
- Rotate the sensitivity (SENS) control to the desired setting. Typically leave it set at maximum (fully clockwise).
- Re-install battery door and secure with thumbscrew. Insure the battery door is fully seated around the entire panel. Insure thumbscrew is tight to insure weather resistance. Do not over tighten.

Parts Identification (see diagram):

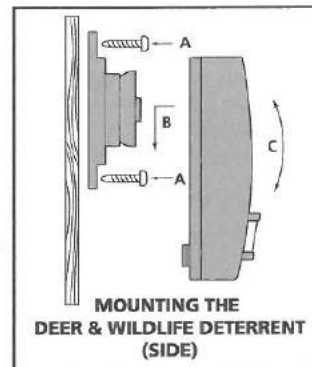
- a. LED lamp: Super-bright LED light source will illuminate when the Deer Repeller signal is activated.
- b. Loudspeaker: Powerful weatherproof speaker will sound FM broadcast radio when the Deer Repeller signal is activated.
- c. Passive Infra-red Motion Detection (PIR): the PIR detection area is adjustable up to a maximum distance of 8m and 110°.



DEER & WILDLIFE DETERRENT (FRONT)

MOUNTING (SEE DIAGRAM):

- A. Use the included screws or other hardware to mount the base plate to a suitable mounting surface. You can attach the plate to a fencepost, structure, tree, etc. Be certain not to pierce any plumbing or electrical equipment when you mount the base plate. Mount the base plate with the screw holes vertical. The Deer & Wildlife Deterrent unit is designed to mount to the base plate vertically. We do not recommend mounting the unit horizontally. The sensor will not work properly. Choose your mounting location carefully. The base plate allows you to adjust the angle of the Deer Repeller up or down. We suggest mounting the unit high enough that it is out of the reach of children. You can adjust the angle of the base plate down to protect the intended area.

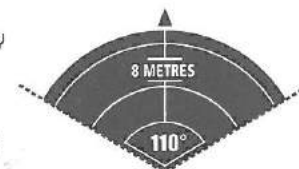


MOUNTING THE DEER & WILDLIFE DETERRENT (SIDE)

- B. Attach unit to base plate by sliding mounting clip into matching slot on rear of unit. Then slide unit down on the clip until it is fully engaged. Be sure clip is fully inserted in slot.
- C. Rotate unit up and down to reach desired mounting angle. Base plate does not rotate from left to right, only up and down. PIR motion sensor has a wide angle of detection. Typically side to side adjustment is not necessary. Aim the Passive Infra-red motion detector (PIR) lens towards the protected area. The PIR features a range of approximately 25 feet at an angle of 110° (see diagram). If possible, aim the sensor at an area with fewer branches and/or vines. Branches moved by strong breezes may trigger the motion detector circuit. This is normal but should be minimized to extend battery life. The Loudspeaker and LED lamp have a longer range than the PIR. Once the signal is activated, the protected area will be larger than PIR range.

ADVICE:

- Choose a strong local FM signal if possible. FM reception conditions will vary with time of day and weather conditions. When possible choose your FM signal during the day. Typically reception is weaker during the day. Choose an FM broadcast signal featuring "talk radio" or news broadcasts if possible. Experiment with different FM broadcasts and observe results. Use the maximum volume level possible in your application. Louder signals will be more effective. When possible, mount the unit under cover. While the unit is weather resistant, shield it from direct sunlight and rain when possible.



PIR RANGE DIAGRAM

- If possible, aim the PIR motion sensor at an area with fewer branches and/or vines. Branches moved by strong breezes may trigger the motion detector circuit. This is normal but should be minimized to extend battery life.

Die Mega-Sonic Reh- & Wildtierabwehr von Defenders ist ein einmaliges audiovisuelles Abwehrgerät, das hilft zu verhindern, dass Rehe und andere Nahrung suchende Tiere Wälder und empfindliche Pflanzen sowie Sträucher beschädigen. Das Gerät verfügt über ein verstellbares PIR-Wahrnehmungssystem, das mit einem starken Blinklicht und einem FM-Radiolautsprecher kombiniert ist. Nach Nahrung suchende Tiere aktivieren das Gerät und werden vertrieben, ohne Schaden zu nehmen und werden so nach und nach andere Lebensbereiche suchen.

DE

Eigenschaften und Vorteile

- Die batteriebetriebene Mega-Sonic Reh- & Wildtierabwehr kann im Garten, Park oder Waldgebieten aufgestellt werden, wo kein Netzanschluss vorhanden ist.
- Das PIR-Wahrnehmungssystem maximiert die Batterielebensdauer und ermöglicht dem Gerät, im Stand-by-Modus zu bleiben, bis Tiere in den Wahrnehmungsbereich geraten. Die PIR-Empfindlichkeit ist einstellbar.
- Der leistungsfähige FM-Lautsprecher sendet immer, wenn das Gerät aktiviert wird. FM-Sender und Lautstärke sind frei einstellbar.
- Das LED-Licht blinkt immer auf, wenn der FM-Lautsprecher aktiviert wird.
- Die Mega-Sonic Reh- & Wildtierabwehr hat ein wetterfestes Gehäuse, das aus strapazierfähigem ABS-Kunststoff gefertigt ist.
- Das Gerät wird mit einem Haltebügel für eine leichte Aufstellung geliefert.

EINFACHE INSTALLATION

Batteriebetrieben mit anpassbarer Halterung für die Anbringung an einer beliebigen Stelle im Garten

DOPELTE FUNKTIONSWEISE

Blinklicht und Radiolautsprecher vertreiben Tiere, ohne ihnen zu schaden

AUTOMATISCH

PIR für die Wahrnehmung der Bewegungen wilder Tiere

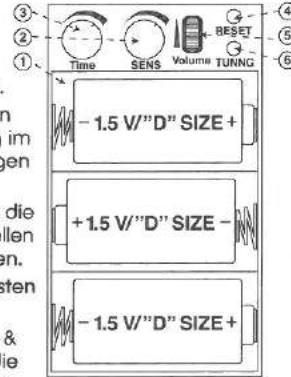
WETTERFEST

Widerstandsfähiges Gehäuse, das für den Gebrauch im Freien konstruiert ist



BEDIENELEMENTE (SIEHE SCHAUBILD):

1. Batteriefach: Legen Sie 3 x alkalische Batterien der Größe „D“ (nicht inbegriffen) ein. Achten Sie auf die gekennzeichnete Polarität und legen Sie die Batterien entsprechend ein. Mischen Sie keine alten und neuen Batterien.
2. SENS: Stellen Sie die Empfindlichkeit des PIR-Bewegungsmelders ein. Lassen Sie das Gerät gewöhnlich auf Maximum eingestellt (eine komplette Drehung im Uhrzeigersinn). Um die Reichweite zu reduzieren, drehen Sie den Regler gegen den Uhrzeigersinn.
3. Time: Stellen Sie die Dauer des Reh- & Wildtierabwehrsignals ein. Stellen Sie die Zeit von mindestens 15 Sekunden bis maximal 7 Minuten ein. Nach dem Einstellen der Zeit wird die Reh- & Wildtierabwehr bis zur nächsten Aktivierung warten.
4. RESET: Starten Sie den automatischen Radiosendersuchlauf ab der niedrigsten FM-Frequenz (88,3 MHz).
5. Lautstärke: Drehen Sie den Regler nach unten, um die Lautstärke des Reh- & Wildtierabwehrsignals zu erhöhen. Lassen Sie das Gerät üblicherweise auf die maximale Lautstärke eingestellt, um die Wirkung zu verstärken. Falls notwendig, drehen Sie den Regler nach oben, um die Lautstärke zu reduzieren. Drehen Sie den Regler so weit es geht nach oben, bis Sie ein Klicken hören, um das Gerät auszuschalten.
6. TUNNG: Stellen Sie den automatischen Radiotuner auf die nächste zu empfangene FM-Frequenz ein. Wenn Sie das Ende des FM-Bandes (107,9 MHz) erreicht haben, werden Sie bemerken, dass das empfangene Signal sich nicht mehr ändert. Drücken Sie die RESET-Taste, um das Einstellen ab der niedrigsten Frequenz erneut zu starten.



BATTERIE-/KONTROLLFACH

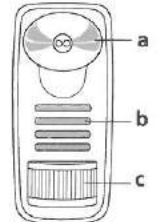
BENUTZUNG:

- Entfernen Sie die Flügelschraube an der Rückseite des Gerätes, um auf das Batterie/Kontrollfach zuzugreifen.
- Legen Sie 3 x Batterien der Größe D ein. Achten Sie dabei auf die richtige Polarität, wie im Schaubild gekennzeichnet. Verwenden Sie nur neue alkalische oder Lithium-Zellen von hoher Qualität. Aufladbare Batterien werden nicht empfohlen. Entsorgen Sie leere Batterien auf korrekte Weise.
- Drehen Sie den Lautstärkereglern (Volume) nach unten, um das Gerät einzuschalten.
- Bewegen Sie gegebenenfalls Ihre Hand vor der PIR-Linse, um das Gerät zu aktivieren.
- Drücken Sie die Einstelltaste (TUNNG), um das FM-Frequenzband automatisch zu durchsuchen und ein angemessen starkes FM-Sendesignal zu empfangen. Drücken Sie die Einstelltaste mehrmals, um Ihren Sender auszuwählen. Drücken Sie die RESET-Taste (RESET), um die Sendereinstellung auf die niedrigste Frequenz einzustellen. Prüfen Sie den Empfang, indem Sie das Gerät abstellen und Ihre Hände wegnehmen. Wenn das Gerät nah am Körper ist, kann sich die Einstellempfindlichkeit verändern.

- Drehen Sie den Zeitregler (Time) auf die gewünschte Einstellung. Kürzere Zeitintervalle verlängern die Lebensdauer der Batterie, wohingegen längere Zeitintervalle einen größeren Effekt auf hartnäckige Schädlinge haben. Experimentieren Sie mit dieser Einstellung, um die besten Ergebnisse zu erzielen.
- Drehen Sie den Empfindlichkeitsregler (SENS) auf die gewünschte Einstellung. Lassen Sie den Regler üblicherweise auf Maximum gestellt (volle Drehung im Uhrzeigersinn).
- Setzen Sie die Batteriefachabdeckung wieder ein und befestigen Sie die Abdeckung mit der Flügelschraube. Stellen Sie sicher, dass die Batteriefachabdeckung das gesamte Fach abdeckt. Stellen Sie sicher, dass die Flügelschraube fest angezogen ist, um Wetterfestigkeit zu gewährleisten. Überdrehen Sie die Flügelschraube nicht.

Identifizierung der Bestandteile (siehe Schaubild):

- a. LED-Lampe: Sehr helles LED-Licht leuchtet, wenn das Rehabwehrsignal aktiviert wird.
- b. Lautsprecher: Leistungsfähiger, wetterfester Lautsprecher sendet FM-Radiosender, wenn das Rehabwehrsignal aktiviert wird.
- c. Passiver Infrarot-Bewegungsmelder (PIR): Die PIR-Reichweite ist maximal auf eine Entfernung von 8 m und 110° einstellbar.



REH- & WILDTIERABWEHR (VORDERSEITE)

ANBRINGUNG (SIEHE SCHAUBILD):

- A. Verwenden Sie die beiliegenden Schrauben oder andere Hardware, um die Bodenplatte an einer geeigneten Montagefläche anzubringen. Sie können die Platte an einem Zaunpfosten, einem Gestell, Baum usw. anbringen. Achten Sie drauf, dass Sie keine Rohrleitungen oder elektrischen Leitungen durchbohren, wenn Sie die Bodenplatte anbringen. Befestigen Sie die Bodenplatte mit den Bohrlöchern in senkrechter Position. Die Reh- & Wildtierabwehr ist so konstruiert, dass sie senkrecht auf der Bodenplatte befestigt werden muss. Wir empfehlen nicht, das Gerät waagrecht zu befestigen. Der Sensor wird nicht ordnungsgemäß funktionieren.

Suchen Sie den Aufstellort sorgfältig aus. Die Bodenplatte ermöglicht Ihnen, den Winkel des Gerätes auf oder ab einzustellen. Wir empfehlen, das Gerät ausreichend hoch anzubringen, damit es außer Reichweite von Kindern ist. Sie können den Winkel der Bodenplatte nach unten verstellen, um es auf den Zielbereich zu richten.

- B. Befestigen Sie das Gerät an der Bodenplatte, indem Sie die Befestigungsklemme in den passenden Schlitz auf der Rückseite des Gerätes schieben. Schieben Sie dann das Gerät nach unten auf die Klemme, bis es einrastet. Achten Sie darauf, dass die Klemme komplett in den Schlitz geschoben ist.

- C. Drehen Sie das Gerät nach oben und unten, um den gewünschten Befestigungswinkel zu erzielen. Die Bodenplatte lässt sich nicht von links nach rechts drehen, sondern nur auf und ab. Der PIR-Bewegungsmelder hat einen weiten Wahrnehmungswinkel. Eine seitwärts Anpassung ist gewöhnlich nicht erforderlich.

Richten Sie die passive Infrarot-Bewegungsmelderlinse (PIR) auf den zu schützenden Bereich. Der PIR hat eine Reichweite von ungefähr 8 Metern bei einem Winkel von 110° (siehe Schaubild). Sofern möglich, richten Sie den Sensor auf einen Bereich mit weniger Ästen und/oder Ranken. Äste, die durch starke Windstöße bewegt werden, können den Schaltkreis des Bewegungsmelders auslösen. Dies ist normal, sollte jedoch minimiert werden, um die Batterielebensdauer zu verlängern.

Der Lautsprecher und die LED-Lampe haben eine längere Reichweite als der PIR. Sobald das Signal aktiviert ist, ist der Schutzbereich größer als die PIR-Reichweite.

RAT:

Wählen Sie nach Möglichkeit ein starkes örtliches FM-Signal. Die FM-Empfangsbedingungen variieren je nach Tageszeit und Wetterverhältnissen. Wählen Sie Ihr FM-Signal nach Möglichkeit tagsüber. Der Empfang ist tagsüber gewöhnlich schwächer.

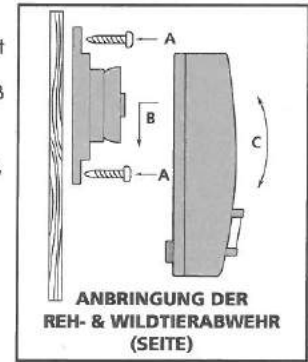
Wählen Sie ein FM-Sendesignal, das Talkshows oder Nachrichtensendungen sendet, sofern möglich. Experimentieren Sie mit verschiedenen FM-Sendern und beobachten Sie die Ergebnisse.

Verwenden Sie die höchste Lautstärke, die in Ihrem Bereich möglich ist. Lautere Signale sind wirkungsvoller.

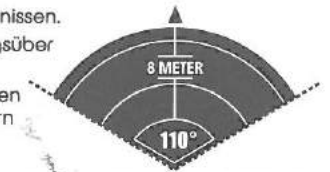
Sofern möglich, bringen Sie das Gerät unter einer Abdeckung an. Auch wenn das Gerät wetterfest ist, schützen Sie es vor Sonnenschein und Regen, sofern möglich.

Richten Sie den PIR-Bewegungsmelder nach Möglichkeit auf einen Bereich mit weniger Ästen und/oder Ranken aus.

Äste, die durch starke Windböen bewegt werden, können den Schaltkreis des Bewegungsmelders auslösen. Dies ist normal, sollte aber minimiert werden, um die Batterielebensdauer zu verlängern.



ANBRINGUNG DER REH- & WILDTIERABWEHR (SEITE)



PIR-REICHWEITE-SCHAUBILD

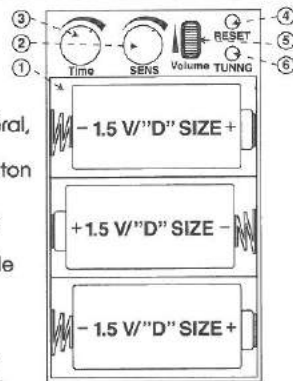
Le Répulsif Mega-Sonic contre le Cerfs et Autres Animaux Sauvages de Defenders est un répulsif unique, à la fois audio et visuel, qui empêche les cerfs comme tous les autres animaux qui fouinent en endommageant les bois, les plantes fragiles et les arbustes. L'appareil dispose d'un détecteur de mouvement réglable, relié à une lampe puissante et à un haut-parleur radio. Les animaux qui s'approchent déclencheront l'appareil et seront chassés, parfois jusqu'à un nouvel habitat, sans être blessés.

Options et Avantages

- Le Répulsif Mega-Sonic contre le Cerfs et Autres Animaux Sauvages fonctionne avec une pile pour être installé n'importe où dans un jardin, un parc ou un bois, bref, une zone sans électricité.
- Le détecteur de mouvement (PIR) maximise la durée de vie de la pile et permet à l'appareil de rester en veille jusqu'à ce que des animaux soient détectés. La sensibilité de ce détecteur se règle.
- Le haut-parleur FM diffusera la radio dès que l'appareil s'activera. La station FM et le volume sont entièrement réglables.
- La lampe LED s'allumera seulement lorsque le haut-parleur fonctionnera.
- Le Répulsif Mega-Sonic contre le Cerfs et Autres Animaux Sauvages a été fabriqué en plastique ABS pour mieux résister aux épreuves du temps.
- L'appareil est livré avec un support et un guide pour un montage facile.

TABLEAU DE CONTRÔLE (CF SCHEMA):

- Compartiment à piles: Nécessite 3 piles alcaline D (non fournies). Faites attention à bien les placer à l'intérieur du compartiment et dans le sens indiqué. Ne mélangez pas de nouvelles piles à d'anciennes.
- SENSIBILITE: Réglez la sensibilité du détecteur de mouvement PIR. En général, mieux vaut le laisser au maximum (tourné jusqu'au bout dans le sens des aiguilles d'une montre). Pour réduire la zone de couverture, tournez le bouton dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
- Temps: Réglez la durée du signal du Répulsif Anti-Cerfs et Autres Animaux Sauvages. Vous avez le choix entre un minimum de 15 secondes et un maximum de 7 minutes. Une fois le temps choisi, le Répulsif se met en veille jusqu'à sa prochaine activation.
- RESET: Recommencez le réglage radio en partant de la plus basse fréquence FM (88.3 MHz).
- Volume: Tournez la molette vers le bas pour baisser le volume du Répulsif Anti-Cerfs et Autres Animaux Sauvages. En général, il vaut mieux le laisser au maximum pour qu'il soit plus efficace. Tournez la molette jusqu'au bout pour éteindre l'appareil.
- Réglage: Avancez le réglage automatique des fréquences jusqu'à la prochaine fréquence FM. Lorsque vous arrivez au bout de la bande FM (107.9MHz), vous remarquerez que le signal reçu ne change plus. Appuyez sur le bouton RESET pour recommencer le réglage à partir de la fréquence la plus basse.



COMPARTIMENT DES PILES/CONTROLE

FACILE A INSTALLER

Fonctionne avec pile pour être installé n'importe où dans le jardin

DOUBLE ACTION

La lumière et le haut-parleur radio éloigne les animaux sans les blesser

AUTOMATIQUE

Détecteur de mouvements efficace pour les animaux sauvages

RESISTE A TOUTES LES CONDITIONS METEO

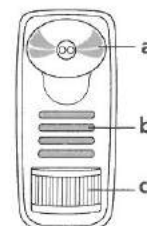
Conçu pour résister à une utilisation prolongée en extérieur



- Tournez le bouton de réglage du temps (Time) pour sélectionner la durée souhaitée. Plus celle-ci est courte, plus la pile durera longtemps mais un signal plus long est plus efficace pour repousser les nuisibles. Essayez différents réglages pour obtenir de meilleurs résultats.
- Tournez le bouton de réglage de la sensibilité (SENS) jusqu'au niveau souhaité. En général, il vaut mieux le laisser au maximum (tourné jusqu'au bout dans le sens des aiguilles d'une montre).
- Remettez en place le couvercle du compartiment à pile et revissez le. Assurez vous qu'il est bien en place mais ne le vissez pas trop non plus.

Détail des différentes parties (cf schéma):

- Lampe LED: La lampe LED très claire sera allumée lorsque le signal du Répulsif à Cerfs sera activé.
- Haut-parleur: Un haut parleur puissant et résistant à tous les temps diffusera une radio FM lorsque le signal du Répulsif à Cerfs sera activé.
- Mode Passif de Détection du Mouvement à Infra-Rouges (PIR en anglais): le système de détection PIR se règle jusqu'à une distance de 8m et 110°.



REPULSIF A CERF ET AUTRES ANIMAUX SAUVAGES (FACE)

INSTALLATION (CF SCHEMA):

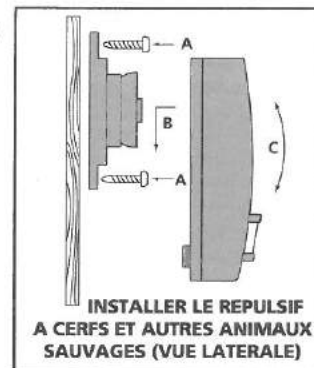
- Utilisez les vis fournis pour fixer la base sur une surface adéquate. Vous pouvez fixer le support sur une barrière, une structure, un arbre, etc. Mais faites attention à ne percer aucun tuyau ou câble électrique en l'installant.

Montez le support en vous assurant que les trous pour les vis sont bien à la verticale. L'appareil Répulsif Anti-Cerfs et Autres Animaux Sauvages est conçu pour être monté verticalement. Nous ne vous conseillons pas de l'installer à l'horizontale car les capteurs risquent de moins bien fonctionner. Le support vous permet ensuite de régler l'angle du Répulsif Anti-Cerfs et Autres Animaux Sauvages, vers le haut ou vers le bas. Nous vous recommandons également de le monter suffisamment haut pour qu'il soit hors de portée des enfants. Vous pourrez ensuite régler l'angle pour protéger la zone désirée.

- Fixez l'appareil sur son support en le clipant aux emplacements prévus. Assurez vous que vous l'avez bien enfoncé jusqu'au bout.
- Faites pivoter l'appareil vers le haut ou vers le bas pour atteindre l'angle désiré. Le support ne tourne pas de droite à gauche mais seulement de haut en bas. Le détecteur de mouvement PIR a un grand angle de détection et il n'est donc pas nécessaire de le régler.

Dirigez le PIR vers la zone à protéger. Il a une portée d'environ 8 mètres et de 110°. Si possible, dirigez le capteur vers une zone où se trouvent peu de branches et de plantes: si le vent fait bouger celles-ci, le détecteur pourrait se mettre en marche trop souvent. Ce phénomène est normal mais s'il est moindre, la pile durera plus longtemps.

Le haut-parleur et la lampe LED ont une plus longue portée que le PIR. Une fois que le signal est activée, la zone protégée sera plus large que celle couverte par le PIR.



INSTALLER LE REPULSIF A CERFS ET AUTRES ANIMAUX SAUVAGES (VUE LATÉRALE)

CONSEIL:

Choisissez un signal FM le plus fort possible. Les conditions de réception peuvent varier en fonction de l'heure et de la météo.

Si possible, choisissez votre signal FM durant la journée: la réception est toujours plus mauvaise en journée.

Choisissez plutôt une station de radio où l'on parle, que ce soit pour des débats ou des journaux. Essayez différentes stations et observez les résultats.

Utilisez le volume maximal si possible: un signal plus fort est toujours plus efficace.

Si possible, placez l'appareil à l'abri. Même s'il est conçu pour être résistant, mieux vaut qu'il soit protégé de la pluie et des rayons du soleil.

Si possible, dirigez le capteur vers une zone où se trouvent peu de branches et de plantes: si le vent fait bouger celles-ci, le détecteur pourrait se mettre en marche trop souvent. Ce phénomène est normal mais s'il est moindre, la pile durera plus longtemps.

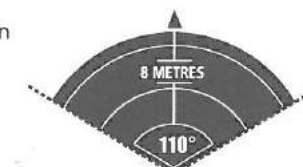


DIAGRAMME DU RAYON DE DETECTION DU PIR

El Ahuyentador de Venado y Animales Silvestres Mega-Sonic de Defenders es un dispositivo de disuasión audiovisual único que ayuda a prevenir que los ciervos y otros animales de forrajeo dañen zonas de bosque y arbustos y plantas vulnerables. La unidad cuenta con un sistema de detección PIR combinado con una potente linterna y el altavoz de radio FM. Los animales de forrajeo activan la unidad y los ahuyenta sin hacerles daño, obligándoles con el tiempo a buscar un nuevo hábitat.

Características y beneficios

- El Ahuyentador de Venado y Animales Silvestres Mega-Sonic está alimentado por pilas y puede ser instalado en jardines, parques o zonas boscosas, donde la red eléctrica no está disponible.
- Sistema de detección PIR maximiza la vida útil de la pila y permite que la unidad permanezca en espera hasta que aparezcan animales en el área de detección. La sensibilidad del dispositivo PIR es regulable.
- El potente altavoz FM sonará cada vez que la unidad se active. La sintonización FM y los niveles de volumen son completamente ajustables.
- El indicador LED parpadeará cada vez que se active el altavoz de FM.
- El Ahuyentador de Venado y Animales Silvestres Mega-Sonic tiene una carcasa impermeable fabricada con plástico ABS resistente
- La unidad viene con un soporte de montaje para una fácil instalación.

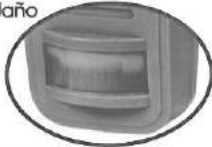
FÁCIL DE INSTALAR

Alimentado por pilas con soporte ajustable para poder instalarlo en cualquier lugar del jardín



ACCIÓN DUAL

Linterna y altavoz de radio para disuadir a los animales sin hacerles daño



AUTOMÁTICO

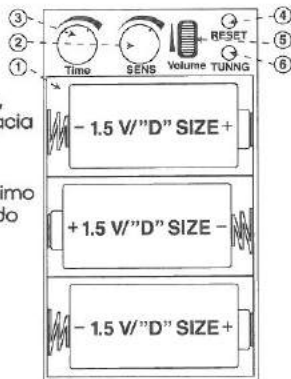
PIR para detectar el movimiento de los animales silvestres

RESISTENTE A LA INTEMPERIE

Carcasa resistente fabricada para soportar las condiciones externas

CONTROLES DE CONFIGURACIÓN (VÉASE DIAGRAMA):

1. Compartimento de las pilas: Requiere 3 pilas tamaño "D" (no incluidas). Asegúrese de seguir la polaridad indicada en el diagrama e inserte las pilas correctamente. No mezcle pilas nuevas con usadas.
2. SENS: Ajuste la sensibilidad del detector de movimiento PIR. Generalmente, déjelo ajustado al máximo (totalmente hacia la derecha). Gire el control hacia la izquierda para reducir el área de cobertura.
3. Tiempo: Ajuste la duración de las señal del Ahuyentador de Venado y Animales Silvestres. Ajústelo desde un mínimo de 15 segundos hasta un máximo de unos 7 minutos. Después de ajustar el tiempo, el Ahuyentador de Venado y Animales Silvestres permanecerá en modo de espera hasta que sea activado por algún animal.
4. REINICIAR: Reinicia la sintonización automática de la radio desde la frecuencia FM más baja (88.3MHz).
5. Volumen: Gire este mando hacia abajo para aumentar el volumen de la señal de disuasión del Ahuyentador de Venado y Animales Silvestres. Generalmente, déjelo ajustado al máximo volumen para aumentar su efectividad. Si es necesario, gire el mando hacia arriba para reducir el volumen. Gire el mando por completo hacia la izquierda hasta que haga clic para desactivar la unidad.
6. SINTONIZACIÓN: Avance el ajuste automático de la radio a la siguiente frecuencia FM recibida. Cuando haya llegado al final de la banda de sintonía de FM (107.9 MHz) podrá observar que la señal recibida dejará de cambiar. Pulse el botón RESET para reiniciar el ajuste de la sintonía desde la frecuencia más baja.



COMPARTIMENTO DE LAS PILAS Y DE CONTROL

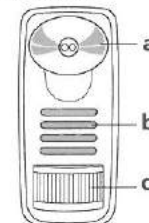
USO:

- Quite el tornillo en la parte posterior de la unidad para acceder al compartimento de las pilas y de control.
- Inserte 3 pilas tipo "D". Asegúrese de insertar las pilas en la polaridad correcta mostrada en el diagrama. Utilice sólo pilas alcalinas o de litio de calidad alta. No se recomienda el uso de pilas recargables. Deshágase de las pilas agotadas apropiadamente.
- Gire el control de volumen (Volume) hacia la derecha para encender la unidad.
- Si es necesario, mueva la mano delante de la lente PIR para activar la unidad.
- Pulse el botón de sintonización (Tuning) para escanear de forma automática la banda de sintonía de FM y recibir una buena señal de emisión FM. Pulse reiteradamente el botón de ajuste para elegir una emisora. Pulse el botón RESET para reiniciar el ajuste de la sintonía desde la frecuencia más baja. Pruebe la recepción dejando la unidad en el suelo y retirando las manos. La recepción de la señal puede cambiar si la unidad está cerca de su cuerpo.

- Gire el control del tiempo (Time) hasta la posición deseada. Una duración más corta extenderá la vida útil de la batería, mientras que una duración mayor tendrá más efecto en plagas permanentes de animales. Experimente con diferentes ajustes hasta obtener los mejores resultados.
- Gire el control de sensibilidad (SENS) al ajuste deseado. Generalmente, déjelo ajustado al máximo (totalmente hacia la derecha).
- Vuelva a instalar el compartimento de las pilas y asegúrelo con un tornillo. Asegúrese de que la tapa del compartimento esté bien ajustada alrededor de todo el panel. Asegúrese de que el tornillo esté bien apretado para garantizar que la resistencia a la intemperie. No lo apriete demasiado.

Identificación de piezas (véase diagrama):

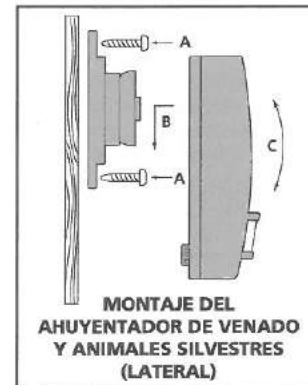
- a. Lámpara LED: Luz LED de gran luminosidad que se encenderá cuando el Ahuyentador de Venado se active.
- b. Altavoz: Potente altavoz resistente a la intemperie que emitirá el sonido de la radio FM cuando sea activada por la señal del Ahuyentador de Venado.
- c. Detector de Movimiento Infrarrojo Pasivo (PIR): El área de detección de movimiento se puede ajustar hasta una distancia máxima de 8 metros y 110°.



AHUYENTADOR DE VENADO Y ANIMALES SILVESTRES (VISTA FRONTAL)

MONTAJE (VÉASE DIAGRAMA):

- A. Use los tornillos suministrados u otra tornillería para montar la placa de la base a una superficie apropiada. Puede fijar la placa a un poste, al tronco de un árbol, etc. Asegúrese de no perforar las tuberías de agua o de la red eléctrica cuando monte la placa base. Monte la placa base con los orificios de los tornillos en posición vertical. El Ahuyentador de Venado y Animales Silvestres está diseñado para montarlo con la placa base en posición vertical. No se recomienda el montaje de la unidad en sentido horizontal. El sensor no funcionará correctamente. Elija su lugar de montaje cuidadosamente. La placa base permite ajustar el ángulo del Ahuyentador de Venado hacia abajo. Se sugiere el montaje de la unidad en un lugar lo suficientemente alto para que quede fuera del alcance de los niños. Se puede ajustar el ángulo de la placa base hacia abajo para proteger la zona prevista.



MONTAJE DEL AHUYENTADOR DE VENADO Y ANIMALES SILVESTRES (LATERAL)

- B. Coloque la unidad en la placa base deslizando el clip de fijación en la ranura correspondiente de la parte posterior de la unidad. A continuación, deslice la unidad hacia abajo sobre el clip hasta que quede totalmente enganchada. Asegúrese de que el clip está totalmente insertado en la ranura.
- C. Gire la unidad hacia arriba y hacia abajo para conseguir el ángulo deseado. La placa base no gira de izquierda a derecha, sólo arriba y abajo. El sensor de movimiento PIR tiene un amplio ángulo de detección. Generalmente, el ajuste de lado a lado no es necesario. Apunte la lente del detector pasivo de movimiento por infrarrojos (PIR) hacia el área protegida. El PIR ofrece una cobertura aproximada de 8 metros con un ángulo de 110° (ver diagrama). Si es posible, apunte el sensor hacia una zona con un menor número de ramas y/o vides. Las ramas movidas por los vientos fuertes pueden activar el detector de movimiento. Esto es algo normal, aunque debe minimizarse para prolongar la vida útil de la pila. El altavoz y la luz LED tienen un alcance mayor que el PIR. Una vez que la señal se active, el área protegida será mayor que el área de detección del PIR.

CONSEJOS:

Elija una fuerte señal de radio FM local, si es posible. Las condiciones de recepción FM pueden variar en función de la hora del día y las condiciones meteorológicas. Cuando sea posible, elija su emisora de FM durante el día. Generalmente, la recepción es más débil durante el día. Si es posible, seleccione una señal de radiodifusión en FM como "Talk Radio" u otros programas de noticias. Experimente con diferentes emisoras de FM y compruebe los resultados. Utilice el nivel de volumen máximo posible para su aplicación. Las señales más fuertes serán más eficaces.



DIAGRAMA DE COBERTURA PIR

Cuando sea posible, monte la unidad en lugares cubiertos. Aunque la unidad es resistente a la intemperie, trate de protegerla de la luz directa del sol y la lluvia cuando sea posible. Si es posible, apunte el sensor hacia una zona con un menor número de ramas y/o vides. Las ramas movidas por los vientos fuertes pueden activar el detector de movimiento. Esto es algo normal, aunque debe minimizarse para prolongar la vida útil de la pila.

IT
Deterrente per Cervi e Animali Selvatici Mega-Sonic di Defenders è un deterrente audio-visivo che aiuta ad impedire che cervi ed altri animali in cerca di cibo danneggino boschi, piante delicate e arbusti. L'apparecchio possiede un sistema regolabile di rilevazione PIR congiunto ad una luce potente e ad una radio FM. Gli animali in cerca di cibo attivano l'apparecchio e vengono scacciati senza subire alcun danno, perchè si spostino alla ricerca di un habitat differente.

Caratteristiche e Benefici

- Il Deterrente per Cervi e Animali Selvatici Mega-Sonic alimentato a batterie può essere installato in giardino, nei parchi o in aree boschive prive di alimentazione elettrica.
- Il sistema di rilevazione PIR massimizza la durata delle batterie e permette all'unità di rimanere in stand-by fino a quando qualche animale venga sorpreso aggirarsi nell'area coperta. La sensibilità del sistema PIR può essere regolata.
- L'altoparlante FM informerà quando l'apparecchio è in funzione. La ricerca di banda FM e il volume sono completamente regolabili.
- Una luce LED si illumina quando lo speaker FM è in funzione.
- Il Deterrente per Cervi e Animali Selvatici Mega-Sonic ha una scocca impermeabile realizzata in plastica ABS.
- L'apparecchio è fornito con una forcella di montaggio per facilitarne il posizionamento.

FACILE DA MONTARE

Alimentato a batterie con forcella di montaggio per permettere l'installazione ovunque nel giardino

DOPPIA AZIONE

Luce e speaker radio per allontanare gli animali senza danneggiarli

AUTOMATICO

Sistema PIR per individuare il movimento di animali selvatici

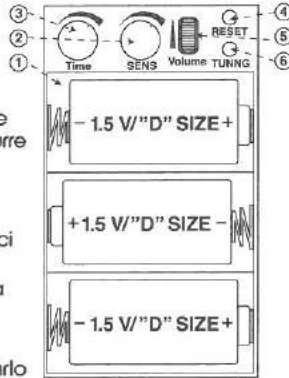
IMPERMEABILE

Scocca resistente fabbricata per resistere agli agenti esterni



IMPOSTAZIONE COMANDI (SI VEDA L'IMMAGINE):

1. **Scoperto batterie:** Richiede 3 batterie alcaline D (non incluse). Assicurarsi di rispettare la polarità in figura ed inserire le batterie correttamente. Non mischiare batterie nuove e vecchie.
2. **SENS:** regolare la sensibilità del rilevatore di movimento PIR. Normalmente lasciarlo impostato al massimo (completamente in senso orario). Per ridurre l'area di copertura ruotare in senso antiorario.
3. **Time:** Regolare la durata del segnale Deterrente contro Cervi e Animali Selvatici. Regolare da circa 15 secondi fino ad un massimo di 7 minuti. Trascorso il periodo di attivazione, il Deterrente per Cervi e Animali Selvatici si fermerà e attenderà la successiva attivazione.
4. **RESET:** Riavviare automaticamente la radio dalla frequenza FM più bassa (88.3MHz).
5. **Volume:** Ruotare la rotella verso il basso per aumentare il volume del segnale del Deterrente per Cervi e Animali Selvatici. Normalmente lasciarlo al massimo volume per una maggior efficacia, se necessario ruotare la rotella verso l'alto per ridurre il volume. Ruotando la rotella verso l'alto completamente essa scatta spegnendo l'apparecchio.
6. **TUNING:** Impostazione avanzata automatica della radio sulla seguente frequenza FM. Quando avete raggiunto la fine della banda FM (107.9MHz) noterete che il segnale di ricezione non cambierà più. Premere il tasto RESET per ricominciare a impostare dalla frequenza più bassa.



COMPARTO BATTERIE/
COMANDI

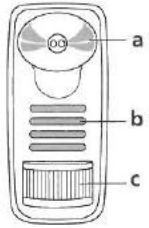
UTILIZZO:

- Rimuovere la vite sul retro dell'apparecchio per accedere al comparto batterie/ comandi.
- Inserire 3 batterie "D". Assicurarsi della corretta polarità seguendo la figura. Utilizzare solo batterie alcaline di buona qualità o batterie al litio. Batterie ricaricabili non sono consigliate. Disporre adeguatamente delle batterie esaurite.
- Ruotare la rotella per regolare il volume (Volume) verso il basso per accendere l'apparecchio.
- Se necessario muovere la mano di fronte alla lente PIR per attivare l'apparecchio.
- Premere il tasto di impostazione (Tuning) per scannerizzare automaticamente la banda FM e ricevere un segnale FM sufficientemente forte. Premere più volte il tasto Tuning per selezionare la stazione. Premere il tasto Reset (RESET) per resettare l'impostazione dalla frequenza più bassa. Testare la ricezione impostando l'apparecchio verso il basso e togliendo la mano. Quando l'apparecchio è vicino al vostro corpo, la sensibilità di impostazione può cambiare.

- Ruotare il comando di durata nel tempo (Time) come desiderato. Una durata inferiore prolungherà la vita delle batterie ma una durata maggiore avrà più effetto sugli animali più persistenti. Provare le varie possibilità per raggiungere il risultato desiderato.
- Ruotare il comando della sensibilità (SENS) come si desidera. Normalmente lasciarlo impostato sul massimo livello (completamente girato in senso orario).
- Reinstallare lo sportello del comparto batterie e chiudere con la vite. Assicurarsi che lo sportello sia completamente chiuso. Assicurarsi che la vite sia ben stretta per garantire resistenza ai fenomeni meteorologici. Non stringere eccessivamente.

Identificazione delle parti (si veda l'immagine):

- a. lampada LED: la fonte di luce LED super-brillante illuminerà quando il Repellente per Cervi si aziona.
- b. Speaker: Il potente speaker impermeabile accenderà la radio FM quando il Repellente per Cervi si attiva.
- c. Rilevatore di movimento a raggi infrarossi passivi (PIR): l'area di rilevamento PIR si può regolare fino a una distanza massima di 8m e 110°.



DETERRENTE PER CERVI
E ANIMALI SELVATICI (FRONTE)

MONTAGGIO (SI VEDA LA FIGURA):

A. Utilizzare le viti fornite o altre viti adeguate per montare la base su una superficie adatta.

Potete installare la base su un recinto, una struttura, un albero, ecc. Fate attenzione a non forare tubi idraulici o elementi elettrici quando installate la base.

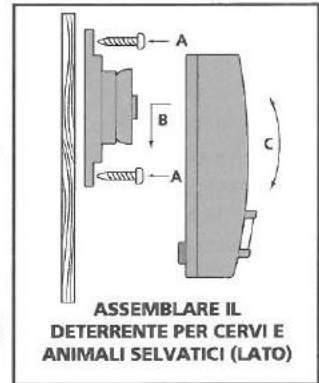
Montate la base con i fori delle viti in verticale. Il Deterrente per Cervi e Animali Selvatici è disegnato per essere montato sulla base verticalmente. Sconsigliamo di montare l'apparecchio orizzontalmente, il sensore non funzionerebbe in modo appropriato.

Scegliere il luogo di installazione con attenzione. La base permette di regolare l'angolo del repellente per Cervi in alto o in basso. Sugeriamo di montare la base sufficientemente in alto perchè sia lontano dalla portata dei bambini. Potrete poi regolare l'angolo perso il basso per coprire l'area interessata.

B. Attaccare l'apparecchio alla base facendo scorrere la molletta di montaggio nelle fessure corrispondenti sul retro dell'apparecchio. Far scorrere l'apparecchio sulla molletta finchè non è perfettamente incastrato. Assicurarsi che la molletta sia inserita completamente nella fessura.

C. Ruotare l'apparecchio in alto e in basso per raggiungere l'angolo di montaggio desiderato. La base non permette di ruotare a destra e a sinistra, solo in alto ed in basso. Il sensore di movimento PIR ha un vasto angolo di rilevamento. Normalmente la regolazione a destra o a sinistra non è necessaria. Indirizzare il rilevatore and infrarossi passivi (PIR) verso l'area da proteggere. Il PIR ha una gamma di azione di circa 25 piedi ad un angolo di 110° (si veda l'immagine). Se possibile, indirizzare il sensore verso la zona con meno arbusti e cespugli. Arbusti mossi da un forte vento potrebbero infatti mettere in funzione il rilevatore. Ciò è normale ma sarebbe meglio evitarlo per non consumare inutilmente batteria.

L'altoparlante e la luce LED hanno una portata maggiore del PIR. Una volta che il segnale è stato attivato, l'area protetta sarà maggiore di quella coperta dal PIR.



ASSEMBLARE IL
DETERRENTE PER CERVI E
ANIMALI SELVATICI (LATO)

CONSIGLIO:

Se possibile scegliere una stazione radio FM locale e forte. Le condizioni di ricezione delle onde FM possono variare a seconda dell'orario e delle condizioni climatiche.

Quando è possibile scegliere il segnale FM durante il giorno. Solitamente infatti la ricezione è più debole durante il giorno.

Scegliere una stazione FM che trasmetta conversazioni o telegiornali, se possibile. Sperimentare con diverse trasmissioni ed osservarne i risultati. Utilizzare il maggior volume possibile.

Un segnale più rumoroso darà un risultato migliore.

Quando è possibile, montare l'apparecchio in un luogo coperto. L'apparecchio resiste alle intemperie, però è consigliabile tenerlo riparato dalla luce solare diretta e dalla pioggia quando si può.

Se possibile, indirizzare il sensore verso la zona con meno arbusti e cespugli. Arbusti mossi da un forte vento potrebbero infatti mettere in funzione il rilevatore. Ciò è normale ma sarebbe meglio evitarlo per non consumare inutilmente batteria.

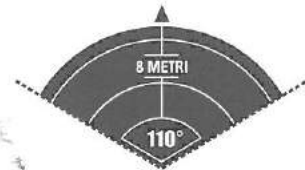


DIAGRAMMA GAMMA PIR

Urządzenie mega-sonic odstrasza zwierzęta łosiowate i inną dziką zwierzynę od Defenders to unikalny sprzęt audio-wizualny, który pomaga zapobiegać, aby jelenie i inne zwierzęta nie zerowały i szkodziły lasom i zagrożonym roślinom i krzewom. Urządzenie to posiada regulowany system detekcji PIR w połączeniu z silną latarką i głośnikami radiowymi FM. Żerujące zwierzęta aktywują urządzenie, które je odstrasza z danego obszaru bez robienia im krzywdy, a zwierzęta zmuszone są do znalezienia nowego siedliska.

PL

Cechy charakterystyczne i korzyści

- Urządzenie mega-sonic odstrasza zwierzęta łosiowate i inną dziką zwierzynę może być stosowane w ogrodzie, parku, terenie leśnym gdzie dostępne jest zasilanie sieciowe.
- System detekcji PIR maksymalizuje żywotność baterii i pozwala urządzeniu pozostać w trybie wstrzymania do momentu pojawienia się zwierzyny na obszarze chronionym. Czujność PIR może być regulowana.
- Silny głośnik FM włącza się z momentem aktywacji urządzenia. Tuning FM jest w pełni regulowany.
- Wskaźnik LED świeci się gdy aktywny jest głośnik FM.
- Urządzenie odstrasza zwierzęta jeleniowate i dziką zwierzynę posiada odporną na warunki pogodowe osłonę zbudowaną z trwałego tworzywa ABS.
- Urządzenie posiada uchwyt montażowy, który ułatwia ustawienie.

ŁATWE W UŻYCIU
Zasilanie baterią z regulowanym mocowaniem do ustawienia w dowolnym miejscu w ogrodzie

PODWÓJNE DZIAŁANIE
Latarka i głośnik radiowy odstrasza zwierzęta bez robienia im krzywdy

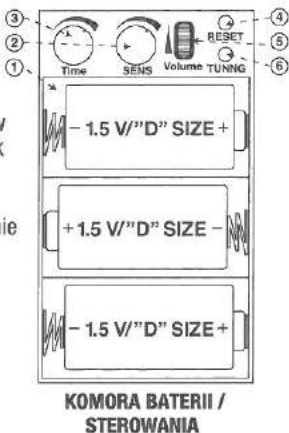
AUTOMATYCZNE
PIR do wykrywania ruchu dzikich zwierząt

ODPORNE NA WARUNKI POGODOWE
Wytrzymała obudowa pozwala na umieszczenie urządzenia na zewnątrz



USTAWIENIE KONTROLI (PATRZ WYKRES):

1. Komora na baterie: Urządzenie wymaga 3 baterii alkalicznych o wymiarze "D" (brak w zestawie). Upewnij się, że bieguny baterii są ustawione w pokazany sposób (w środku), nie wolno także mieszać baterii nowych ze starymi.
2. CZUJNOŚĆ: Dostosuj czujność detektora ruchu PIR. Zazwyczaj detektor pozostaw ustawiony na maksymalnym poziomie (w pełni zgodnie z kierunkiem wskazówek zegara). Aby zmniejszyć obszar zasięgu obróć regulator w lewo przeciwnie do kierunku wskazówek zegara.
3. Czas: Dostosuj czas działania sygnału urządzenia. Czas sygnału wynosi minimalnie około 15 sekund do maksymalnie około 7 minut. Po ustalonym czasie działania, urządzenie wyłączy się aż do kolejnej aktywacji.
4. RESETOWANIE: Ponownie uruchom automatyczne strojenie radia od najniższej częstotliwości FM (88,3 MHz).
5. Głośność: Przekręć pokrętkę w dół aby pogłodzić sygnał urządzenia. Zwykle pozostawiaj głośność na maksymalnym poziomie aby zwiększyć skuteczność działania. W razie potrzeby, aby przyciszyć sygnał, przekręć pokrętkę w górę.
6. TUNNING: Zaawansowane automatyczne strojenie radia do następnej częstotliwości FM. Po dotarciu do końca pasma FM (107,9 MHz) można zauważyć, że odbierany sygnał nie będzie się już zmieniać. Naciśnij przycisk RESETOWANIA, aby ponownie uruchomić strojenie na najniższej częstotliwości.



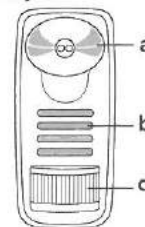
UŻYCIE:

- Usunąć śrubę z tyłu urządzenia aby uzyskać dostęp do komory baterii / sterowania.
- Włożyć 3 baterie alkaliczne typu "D". Upewnij się, że bieguny baterii są ustawione w sposób pokazany na rysunku. Nie zaleca się używania baterii akumulatorów. Pozbądź się zużytych baterii w należyty sposób.
- Przekręć pokrętkę regulującą głośność (Głośność) w dół, aby włączyć urządzenie.
- Jeśli to konieczne, zamachnij ręką przed soczewką PIR, aby aktywować urządzenie.
- Naciśnij przycisk tuningowania (TUNNING), aby automatycznie nastroić radio i znaleźć odpowiednią stację. Naciśnij przycisk RESETOWANIA, aby ponownie uruchomić strojenie na najniższej częstotliwości. Przetestuj odbiór poprzez ustawienie urządzenia na ziemi nie dotykając go rękoma. Gdy urządzenie jest blisko ciała, wrażliwość tuningowania może się zmienić.

- Obróć regulator czasu (Czas) do pożądanego ustawienia. Krótszy czas przedłuży żywotność baterii podczas gdy dłuższe okresy będą miały bardziej skuteczny wpływ na bardziej wytrzymałe szkodniki. Eksperymentuj z ustawieniami dla uzyskania najlepszych wyników.
- Obróć regulator czujności (CZUJNOŚĆ) do pożądanego ustawienia. Zazwyczaj powinno się go pozostawiać na maksymalnym poziomie (w pełni zgodnie z kierunkiem wskazówek zegara).
- Ponownie zainstaluj kłapkę baterii i zabezpiecz śrubą. Upewnij się, że kłapka baterii jest w pełni osadzona wokół całego panelu. Upewnij się, że śruba jest napięta, aby zapewnić odporność na warunki atmosferyczne. Nie dokręcać zbyt mocno.

Identyfikacja części (patrz rysunek):

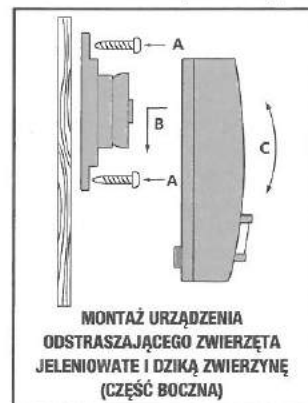
- a. lampa LED: gdy aktywowany jest sygnał urządzenia odstrasza zwierzę, zaświeci się bardzo jasna dioda LED.
- b. Głośnik: gdy aktywowany jest sygnał urządzenia odstrasza zwierzę, zabrmi radio FM z silnego głośnika odpornego na warunki atmosferyczne.
- c. Pasywny czujnik podczerwieni (PIR): obszar detekcji PIR jest regulowany do maksymalnej odległości 8m i 110 stopni.



SKŁADANIE (PATRZ RYSUNEK):

- A. Dołączoną do zestawu śrubę lub inny sprzęt użyj do montażu płyty podstawy do odpowiedniej powierzchni montażowej. Możesz umieścić płytę na słupku ogrodzenia, innej konstrukcji, drzewie, itp. Upewnij się, że nie dojdzie do przebicia kanalizacji lub urządzeń elektrycznych podczas montażu podstawy. Zamontuj płytę tak, aby otwory na śruby były ustawione pionowo. Urządzenie odstrasza zwierzęta jeleniowate i dziką zwierzynę przeznaczone jest do montażu na płycie podstawy w pionie. Nie zaleca się montażu urządzenia w pozycji poziomej. Czujnik nie będzie działał poprawnie. Wybierz miejsce montażu starannie. Płyta bazowa pozwala na regulację kąta ustawienia urządzenia w górę lub w dół. Proponujemy montaż urządzenia na tyle wysoko, aby urządzenie było z dala od dzieci, można regulować kąt nachylenia płyty podstawy w dół w celu ochrony danego terenu.
- B. Przytwierdź urządzenie do płyty bazowej, przesuwając klips do montażu do odpowiedniego otworu na tylnej ściance urządzenia. Następnie przesuń urządzenie w dół przy użyciu klipsa, dopóki jest w pełni przymocowane. Upewnij się, że klips jest prawidłowo osadzony.
- C. Obracaj urządzenie w górę i w dół, aby osiągnąć pożądaną kąt zasięgu działania. Podstawa nie obraca się od lewej do prawej strony, tylko w górę i w dół. Czujnik ruchu PIR ma szeroki kąt wykrywania. Zwykle regulacja na boki nie jest konieczna. Skieruj pasywny czujnik podczerwieni (PIR) w kierunku chronionego obszaru. Obszar detekcji PIR jest regulowany do maksymalnej odległości 25 stóp i 110 stopni (patrz rysunek). Jeśli to możliwe, celuj czujnik ruchu PIR na miejsca o mniejszej ilości gałęzi i / lub winorośli. Gałęzie poruszane przez silne podmuchy wiatru mogą aktywować działanie detektora ruchu. Jest to normalne, ale powinno być zminimalizowane w celu wydłużenia żywotności baterii. Głośnik i lampa LED ma większy zasięg niż PIR. Gdy sygnał jest aktywny, chroniony obszar będzie większy niż zakres PIR.

URZĄDZENIE ODSTRASZAJĄCE ZWIERZĘTA JELENIOWATE I DZIKĄ ZWIERZYNĘ (PRZÓD)



WSKAZÓWKA:

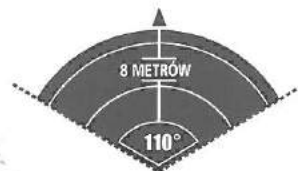
Wybierz silny lokalny sygnał FM jeśli to możliwe. Warunki odbioru FM różnią się bardzo w zależności od pory dnia i warunków pogodowych. Jeśli to możliwe, wybieraj sygnał w ciągu dnia.

Zazwyczaj odbiór jest słabszy w ciągu dnia. Wybierz sygnał FM z transmisją stacji, w której jest dużo konwersacji lub nadawanych wiadomości, jeśli to możliwe. Eksperymentuj z różnymi stacjami i obserwuj wyniki.

Korzystaj z maksymalnej głośności urządzenia. Głośniejszy sygnał będzie bardziej skuteczny.

Jeśli to możliwe, urządzenie należy zamontować pod przykryciem. Pomimo, że urządzenie jest odporne na warunki atmosferyczne, należy je chronić przed bezpośrednim działaniem słońca i deszczu, kiedy to możliwe.

Jeśli to możliwe, celuj czujnik ruchu PIR na miejsca o mniejszej ilości gałęzi i / lub winorośli. Gałęzie poruszane przez silne podmuchy wiatru mogą aktywować działanie detektora ruchu. Jest to normalne, ale powinno być zminimalizowane w celu wydłużenia żywotności baterii.



RYSUNEK PRZEDSTAWIAJĄCY ZAKRES PIR

O Dissuasor de Veados e Animais Selvagens Mega-Sonic da Defenders é um dissuasor audiovisual único que ajuda a evitar que os veados e outros animais em busca de alimentos danifiquem as matas, plantas e canteiros vulneráveis. A unidade apresenta um sistema de detecção passiva por infravermelhos ajustável combinado com um poderoso feixe de luz e um altifalante de rádio FM. Os animais em busca de alimento ativam a unidade e são repelidos sem nenhum mal lhes acontecer, procurando eventualmente um outro habitat.

Funcionalidades e benefícios

- O Dissuasor de Veados e Animais Selvagens Mega-Sonic funciona com pilhas e pode ser colocado em jardins, parques ou matas onde não haja eletricidade disponível.
- O sistema de detecção passiva por infravermelhos maximiza os tempo de vida das pilhas e permite que a unidade permaneça em espera até que os animais entrem na área de detecção. A sensibilidade passiva por infravermelhos é ajustável.
- O poderoso altifalante FM emitirá sempre que a unidade for ativada. A sintonização FM e os níveis de volume são totalmente ajustáveis.
- A luz LED piscará sempre que o altifalante FM for ativado.
- O Dissuasor de Veados e Animais Selvagens Mega-Sonic G8tem um invólucro à prova de água, fabricado em plástico ABS durável.
- A unidade é fornecida com um suporte de montagem para fácil instalação.

FÁCIL DE INSTALAR
Alimentado a pilhas com montagem ajustável para instalação em qualquer local do jardim

AÇÃO DUPLA
O feixe de luz e os altifalantes de rádio impedem os animais de danificar

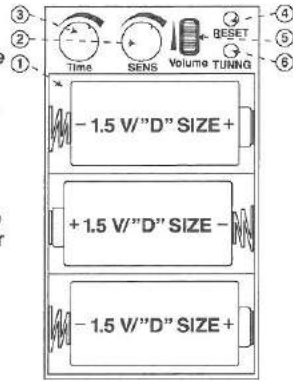
AUTOMÁTICO
Sensor de movimento passivo por infravermelhos para animais selvagens

À PROVA DE ÁGUA
Invólucro durável, construído para resistir a aplicação no exterior.



DEFINIÇÕES DE CONTROLO (VER DIAGRAMA):

1. Compartimento das pilhas: Necessita de 3 pilhas alcalinas de tamanho "D" (não incluídas). Certifique-se de que seguiu o diagrama de polaridade e introduza a pilhas corretamente. Não misture pilhas velhas com novas.
2. SENS (SENSOR): Ajuste a sensibilidade do detetor de movimentos passivo por infravermelhos. Em geral, deve ser colocada no máximo (completamente rodado no sentido horário). Para reduzir a área de cobertura rode o comando no sentido retrógrado.
3. Tempo: Ajuste a duração do sinal do Dissuasor de Veados e Animais Selvagens. Ajuste para um mínimo de, aproximadamente, 15 segundos até um máximo de cerca de 7 minutos. Depois de definir o tempo, o Dissuasor de Veados e Animais Selvagens™ ficará em repouso, aguardando a ativação seguinte.
4. RESET (REINICIAR): Reinicie a sintonização automática de rádio a partir da frequência FM mais baixa (88,3 MHz).
5. Volume: Rode o botão para baixo para aumentar o volume do sinal do Dissuasor de Veados e Animais Selvagens. Em geral, deve ser deixado no máximo para aumentar a eficácia. Se necessário, rodar o botão para cima para reduzir o volume. Rode o botão até ao fim até que dê um pequeno estalo, para desligar a unidade.
6. TUNNG (SINTONIZAÇÃO): Avance a sintonização automática de rádio para a frequência FM seguinte recebida. Quando tiver chegado ao final da banda de sincronização (107,9 MHz), verificará que o sinal recebido já não muda. Prima o botão RESET (Reiniciar) para reiniciar a sintonização na frequência mais baixa.



COMPARTIMENTO DAS PILHAS / CONTROLO

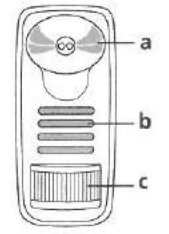
UTILIZAÇÃO:

- Remova o parafuso na parte de trás da unidade para aceder ao compartimento das pilhas /controlo.
- Introduza 3 pilhas alcalinas "D". Certifique-se de que estão colocadas com a polaridade correta, seguindo o diagrama. Use apenas pilhas alcalinas ou de lítio de alta qualidade. Deite fora as pilhas gastas de forma adequada
- Rode o controlo de volume (Volume) para baixo para ligar a unidade.
- Se necessário, acene em frente da lente do sensor passivo de infravermelhos para ligar a unidade.
- Prima o botão de sintonização (TUNNG) para procurar automaticamente a banda FM e receber um sinal de emissão FM suficientemente forte. Prima repetidamente o botão de sintonização para escolher a sua estação. Prima o botão de reinício (RESET) para fazer voltar a sintonização à frequência mais baixa. Teste a receção largando a unidade e retirando as mãos. Quando a unidade estiver perto do seu corpo, a sensibilidade de sintonização poderá mudar.

- Rode o comando de duração de tempo (Time) para a configuração desejada. Durações mais pequenas aumentarão o tempo de vida das pilhas enquanto que durações mais longas terão maior efeito sobre invasores persistentes. Experimente com esta configuração para melhores resultados.
- Rode o comando de sensibilidade (SENS) para a configuração desejada. Em geral, deverá deixá-lo no máximo (completamente rodado no sentido horário).
- Recoloque a tampa das pilhas e aperte com os parafusos. Verifique se a tampa das pilhas está completamente assente em todo o painel. Verifique se os parafusos estão apertados para garantir uma maior resistência às condições climáticas. Não aperte demasiado.

Identificação das peças (ver o diagrama):

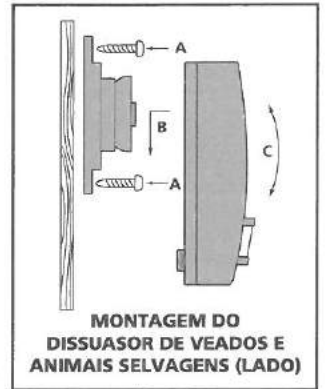
- a. Lâmpada LED: Fonte de luz por LED super brilhante que se iluminará quando o Dissuasor de Veados for acionado.
- b. Altifalante: Poderoso altifalante à prova de som, que emitirá som FM quando o sinal do Dissuasor de Veador for ativado.
- c. Detecção de movimento passiva por infravermelhos (PIR): a área de detecção passiva por infravermelhos é ajustável até uma distância máxima de 8m e 110°.



DISSUASOR DE VEADOS E ANIMAIS SELVAGENS (FRENTE)

MONTAGEM (VER O DIAGRAMA):

- A. Utilize os parafusos incluídos ou outros semelhantes para montar a placa de base numa superfície de instalação adequada. Pode fixar a placa a um poste de vedação, estrutura, árvore, etc. Verifique se não perfura qualquer canalização ou equipamento elétrico quando montar a placa de base. Monte a placa de base com os orifícios dos parafusos na vertical. A unidade do Dissuasor de Veados e Animais Selvagens foi concebida para ser montada verticalmente na placa de base. Não recomendamos que a unidade seja montada horizontalmente. O sensor não funcionará de forma correta. Escolha o seu local de montagem cuidadosamente. A placa da base permite-lhe sempre ajustar o ângulo do Dissuasor de Veados para cima ou para baixo. Sugerimos que monte a placa a uma altura suficientemente elevada para ficar fora do alcance de crianças. Pode ajustar o ângulo da placa de base para baixo para proteger a zona pretendida.
- B. Fixe a unidade à placa de base fazendo deslizar a patilha de montagem até à ranhura correspondente na parte de trás da unidade. Depois, faça deslizar a unidade para baixo sobre a patilha até que esteja completamente encaixada. Verifique se a patilha está completamente encaixada na ranhura.
- C. Rode a unidade para cima e para baixo de forma a atingir o ângulo desejado de montagem. A placa de base não roda da esquerda para a direita, apenas para cima e para baixo. O sensor de movimento passivo por infravermelhos tem um vasto ângulo de detecção. Em geral, um ajuste para os lados não é necessário. Aponte a lente do detetor de movimento passivo por infravermelhos (PIR) em direção à área protegida. O detetor PIR tem um alcance de cerca de 25 pés a um ângulo de 110° (ver diagrama). Se possível, aponte o sensor a uma área com poucos ramos e/ou hastes. Os ramos impelidos por brisas fortes poderão acionar o circuito do detetor de movimento. Isto é normal mas deve ser minimizado para aumentar a vida da bateria. O altifalante e a lâmpada LED terão uma vida mais longa que o sensor passivo por infravermelhos. Logo que o sinal seja ativado, a zona protegida será maior do que o alcance do sensor PIR.



MONTAGEM DO DISSUASOR DE VEADOS E ANIMAIS SELVAGENS (LADO)

CONSELHO:

Escolha um sinal FM local forte, se possível. As condições de receção FM poderão variar com a hora do dia ou com as condições climáticas. Sempre que possível escolha o seu sinal FM durante o dia. Tipicamente, a receção é mais fraca durante o dia. Escolha um sinal de emissão FM que apresente "rádio falada" ou novas emissões, se possível. Experimente com diferentes estações FM e observe os resultados. Use o máximo nível de volume possível na sua aplicação. Os sinais altos serão mais eficazes.

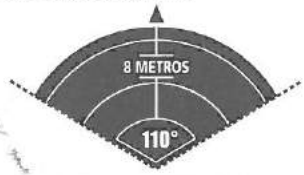


DIAGRAMA DE ALCANCE PIR

Quando for possível, monte a unidade debaixo de alguma espécie de cobertura. Apesar de ser resistente às condições climáticas, proteja-a da luz direta do sol e da chuva, sempre que possível. Se puder, aponte o sensor de movimento passivo por infravermelhos a uma área com poucos ramos e/ou hastes. Os ramos impelidos por brisas fortes poderão acionar o circuito do detetor de movimento. Isto é normal mas deverá ser minimizado para prolongar a vida das pilhas.

De Mega-sonic bestrijder van herten en wilde dieren van Defenders is een unieke audiovisuele bestrijder die voorkomt dat herten en andere etende dieren schade aanbrengen aan bossen en kwetsbare planten en struiken. De eenheid is voorzien van een aanpasbaar PIR-detectiesysteem, een krachtige lamp en FM-speakers. Etende dieren activeren de eenheid en worden zonder pijn afgeschrikt. Uiteindelijk zullen zij een nieuwe woonplek zoeken.

NL

Kenmerken en voordelen

- De Mega-sonic bestrijder van herten en wilde dieren die op batterijen werkt, kan geplaatst worden in tuinen, parken of bossen waar geen stroom aanwezig is.
- Het PIR-detectiesysteem maximaliseert de levensduur van batterijen en stelt de eenheid in staat in stand-by te blijven totdat dieren in het beschermde gebied komen. PIR-gevoeligheid is instelbaar.
- De krachtige FM-speakers zullen geluid uitzenden wanneer de eenheid geactiveerd is. FM-tuning en volumeniveaus zijn volledig instelbaar.
- De LED zal knipperen wanneer de FM-speaker geactiveerd wordt.
- De Mega-sonic bestrijder van herten en wilde dieren heeft een waterdichte behuizing die geproduceerd is met duurzaam ABS-plastic.
- De eenheid wordt geleverd met een montagesteun voor eenvoudige installatie.

EENVOUDIG INSTALLATIE

Op batterijen met afstelbare montage voor alle plaatsen in de tuin

DUALE ACTIE

Licht en radiospeakers schrikken dieren af zonder ze pijn te doen

AUTOMATISCH

PIR voor bewegingsdetectie van wilde dieren

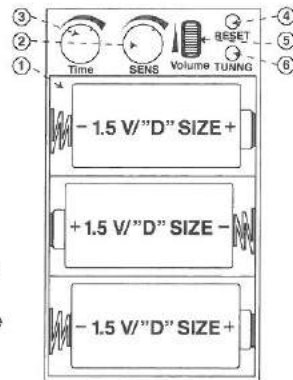
WEERSBESTENDIG

Duurzame behuizing voor gebruik buiten



BEDIENINGSINSTELLINGEN (ZIE DIAGRAM):

1. Batterijvak: Vereist 3 x "D" alkalinebatterijen (niet inbegrepen). Zorg ervoor dat u de polariteitdiagram volgt en de batterijen juist plaats. Meng geen oude en nieuwe batterijen.
2. SENS: pas de gevoeligheid van de PIR-bewegingsdetector aan. Laat het over het algemeen staan op maximaal (volledig naar rechts). Om het dekkingsgebied te verminderen moet u het naar links draaien.
3. Tijd: pas de duur van het signaal van de bestrijder van herten en wilde dieren aan. Pas het aan van een minimum van ongeveer 15 seconden tot een maximum van ongeveer 7 minuten. Na de ingestelde tijd, zal de bestrijder van herten en wilde dieren stoppen en wachten op de nieuwe activering.
4. RESETTEN: start de automatische radiotuning van de laagste FM-frequentie (88.3 MHz).
5. Volume: draai aan de knop om het volume van de bestrijder van herten en wilde dieren te verhogen om ze de effectiviteit te verhogen. Draai indien nodig aan de knop om het volume te verminderen. Draai de knop helemaal naar boven totdat deze klikt om de eenheid uit te zetten.
6. TUNING: geavanceerde automatische radiotuning naar de volgende ontvangen FM-frequentie. Wanneer u aan het einde van de FM-tuning zit (107.9 Mhz), zult u merken dat het ontvangen signaal niet meer wijzigt. Druk op de knop RESET om de tuning op de laagste frequentie te starten.



BATTERIJ-/BEDIENINGSCOMPARTIMENT

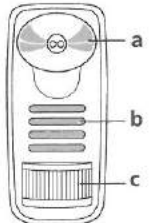
GEBRUIK:

- Verwijder de duimschroef aan de achterkant van de eenheid om toegang te krijgen tot het batterij-/bedieningscompartment.
- Plaats 3 x D-alkaline batterijen. Zorg voor de juiste polariteit door het diagram te volgen. Gebruik alleen nieuwe goede kwaliteit alkaline of lithiumbatterijen. Oplaadbare batterijen worden niet aangeraden. Gooi lege batterijen op de juiste manier weg.
- Draai de volumeschijf (volume) naar beneden om de eenheid aan te zetten.
- Zwaai indien nodig met uw hand voor de PIR-lens om de eenheid te activeren.
- Druk op de knop Tuning (TUNING) om de FM-band automatisch te scannen om het juiste, sterke FM-signaal te ontvangen. Druk herhaaldelijk op de knop Tuning om uw zender te kiezen. Druk op de knop Reset (RESET) om de tuning te resetten naar de laagste frequentie. Test de ontvangst door de eenheid in te stellen en uw handen te verwijderen. Wanneer de eenheid dicht bij uw lichaam is, kan de gevoeligheid van de tuning veranderen.

- Roteer de tijdschijf (TIME) naar de gewenste instelling. Een kortere duur zal de levensduur van de batterij verlengen en meer effect hebben op standvastige dieren. Experimenteer met deze instelling voor de beste resultaten.
- Roteer de gevoeligheidschijf (SENS) naar de gewenste instelling. Laat het over het algemeen staan op maximum (volledig naar rechts).
- Plaats het deksel van het batterijvak weer terug en draai de schroeven op hun plaats. Zorg ervoor dat het deksel goed om het hele paneel zit. Zorg ervoor dat de duimschroef goed vastzit vanwege weersbestendigheid. Maak deze niet te vast.

Identificatie onderdelen (zie diagram):

- a. LED: superheldere LED-lichtbron zal oplichten wanneer het signaal van de hertenbestrijder wordt geactiveerd.
- b. Luidsprekers: krachtige weersbestendige luidsprekers zullen FM-radio uitzenden wanneer het signaal van de hertenbestrijder wordt geactiveerd.
- c. Passieve infrarode bewegingsdetectie (PIR): het detectiegebied van de PIR kan aangepast worden tot een maximale afstand van 8m en 110°

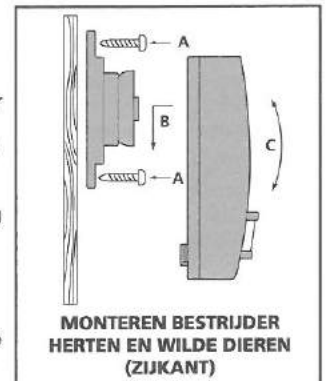


BESTRIJDER HERTEN EN WILDE DIEREN (VOORZIJDE)

MONTAGE (ZIE DIAGRAM):

- A. Gebruik de bijgesloten schroeven of ander gereedschap om de basisplaat vast te maken aan een geschikt oppervlak. U kunt de plaat vastmaken aan een paal, structuur, boom, etc. Zorg ervoor dat u niet door buizen of elektriciteit heengaat wanneer u de basisplaat monteert.

Monteer de basisplaat met de schroefgaten verticaal. De bestrijder van herten en wilde dieren is ontworpen voor verticale montage van de eenheid van de basisplaat. We raden horizontale montage van de eenheid niet aan. De sensor zal dan namelijk niet goed werken. Kies de locatie zorgvuldig. Met de basisplaat kunt u de hoek van de hertenbestrijder hoger of lager maken. Wij raden u aan de eenheid hoog genoeg te plaatsen zodat deze uit de buurt van kinderen is. U kunt de hoek van de basisplaat aanpassen naar beneden om het bedoelde gebied te beschermen.
- B. Maak de eenheid vast aan de basisplaat door de montageclip in het overeenkomende opening aan de achterkant van de eenheid te schuiven. De eenheid schuift naar beneden op de clip totdat deze volledig vastzit. Zorg ervoor dat de clip volledig in de ruimte zit.
- C. Roteer de eenheid naar beneden en boven om de gewenste montagehoek te bereiken. Basisplaten roteren niet van links naar rechts, alleen naar beneden en boven. PIR-bewegingsensor heeft een brede detectiehoek. Normaal gesproken is er geen aanpassing nodig. Richt de lens van de passieve infrarood bewegingsdetector (PIR) richting het beschermde gebied. De PIR is voorzien van een bereik van ongeveer 25 voet met een hoek van 110° (zie diagram). Richt de sensor, indien mogelijk, op een gebied met minder takken. Takken worden bewogen door sterke wind en kunnen de detector activeren. Dit is normaal maar moet geminimaliseerd worden om de levensduur van de batterij te verlengen. De luidsprekers en LED hebben een grote bereik dan de PIR. Als het signaal eenmaal geactiveerd is, is het beschermde gebied groter dan het PIR-bereik.



MONTEREN BESTRIJDER HERTEN EN WILDE DIEREN (ZIJKANT)

ADVIES:

- Kies een sterk plaatselijk FM-signaal, indien mogelijk. FM-ontvangst zal variëren met de tijd van de dag en weersomstandigheden.
- Kies indien mogelijk uw FM-signaal overdag. De ontvangst is normaal gesproken zwakker overdag.
- Kies een FM-signaal met een praatprogramma of een nieuwszender. Experimenteer met verschillende FM-uitzendingen en bekijk de resultaten. Gebruik het maximale volume dat mogelijk is in uw aanvraag. Luidere signalen zullen effectiever zijn.
- Monteer de eenheid indien mogelijk onder een afdak. Hoewel de eenheid weersbestendig is, moet u het indien mogelijk beschermen tegen direct zonlicht en regen.
- Richt de PIR-bewegingsensor indien mogelijk op een gebied met minder takken. Takken worden bewogen door sterke wind en kunnen de bewegingsdetector activeren. Dit is normaal maar moet geminimaliseerd worden om de levensduur van de batterij te verlengen.

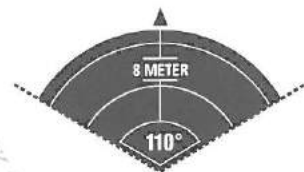


DIAGRAM PIR-BEREIK

P.15

P.16

Η Mega-Sonic Απωθητική Συσκευή για Άγρια Ζώα & Ελάφια της Defenders είναι μια μοναδική οπτικοακουστική συσκευή απώθησης που σας βοηθά να προστατέψετε δασώδεις περιοχές ή ευαίσθητα φυτά από τα ελάφια ή άλλα ζώα. Η λειτουργία της συσκευής βασίζεται σε ρυθμιζόμενο σύστημα ανίχνευσης με παθητικό υπέρυθρο ανιχνευτή PIR σε συνδυασμό με ένα δυνατό φακό και ένα ηχείο εκπομπής ραδιοφώνου. Η κίνηση των ζώων θέτει σε λειτουργία τη συσκευή, η οποία τα απωθεί χωρίς να τα βλάψει και τα ωθεί σε αναζήτηση νέου καταφυγίου.



Χαρακτηριστικά & Πλεονεκτήματα

- Η Mega-Sonic Απωθητική Συσκευή για Άγρια Ζώα & Ελάφια λειτουργεί με μπαταρίες οπότε μπορεί να χρησιμοποιηθεί σε κήπους, πάρκα ή δασώδεις περιοχές όπου δεν υπάρχει παροχή ρεύματος.
- Το σύστημα παθητικού υπέρυθρου ανιχνευτή PIR μεγιστοποιεί τη διάρκεια ζωής της μπαταρίας καθώς επιτρέπει στη συσκευή να παραμένει σε κατάσταση αδράνειας μέχρι να εμφανιστεί κάποιο ζώο στην περιοχή ανίχνευσης. Η κάλυψη του ανιχνευτή PIR μπορεί να ρυθμιστεί ανάλογα με τις ανάγκες σας.
- Το δυνατό μεγάφωνο ραδιοφώνου FM ενεργοποιείται κάθε φορά που ενεργοποιείται και η συσκευή. Η ένταση και συχνότητα στα FM μπορούν να ρυθμιστούν ανάλογα με τις προτιμήσεις σας.
- Η φωτεινή ένδειξη LED ανάβει με την ενεργοποίηση του ραδιοφώνου.
- Η Mega-Sonic Απωθητική Συσκευή για Άγρια Ζώα & Ελάφια είναι ανθεκτική σε κάθε καιρικό φαινόμενο καθώς προστατεύεται από ανθεκτικό ABS πλαστικό.
- Η συσκευή περιλαμβάνει βάση στήριξης για εύκολη εγκατάσταση.

ΡΥΘΙΣΕΙΣ ΕΛΕΓΧΟΥ (ΒΛΕΠΕ ΔΙΑΓΡΑΜΜΑ):

1. Θήκη Μπαταριών: Θα πρέπει να τοποθετήσετε 3 αλκαλικές μπαταρίες D (δεν συμπεριλαμβάνονται στην συσκευασία). Ακολουθήστε με προσοχή το διάγραμμα πολικότητας για να εγκαταστήσετε σωστά τις μπαταρίες. Μη χρησιμοποιείτε ταυτόχρονα παλιές και νέες μπαταρίες.
2. SENS: Ρυθμίστε τον βαθμό ευαισθησίας του αισθητήρα κίνησης PIR, μπορείτε να τον αφήσετε σε πλήρη λειτουργία όπως είναι ήδη ρυθμισμένος (γυρίστε με τη φορά του ρολογιού). Για να μειώσετε την ακτίνα κάλυψης γυρίστε τον διακόπτη με φορά αντίθετη του ρολογιού.
3. Χρόνος: Ρυθμίστε την διάρκεια εκπομπής σήματος της Απωθητικής Συσκευής για Άγρια Ζώα & Ελάφια. Μπορείτε να επιλέξετε από την ελάχιστη διάρκεια των 15 δευτερολέπτων ως και τη μέγιστη των 7 περίπου λεπτών. Αφού ολοκληρώσετε τις παραπάνω ρυθμίσεις η Απωθητική Συσκευή για Άγρια Ζώα & Ελάφια™ είναι έτοιμη για την επόμενη ενεργοποίηση.
4. RESET: Επανεκκίνηση της ρύθμισης ραδιοφωνικής συχνότητας στα FM από την χαμηλότερη (88,3 MHz)
5. VOLUME: Περιστρέψτε τον διακόπτη προς τα κάτω για να αυξήσετε την ένταση της Απωθητικής Συσκευής για Άγρια Ζώα & Ελάφια. Οι ειδικοί συνιστούν να ρυθμίσετε την ένταση της συσκευής στο μέγιστο για καλύτερα αποτελέσματα. Περιστρέψτε τον διακόπτη προς τα πάνω μέχρι το τέρμα για απενεργοποιήσετε τον ήχο της συσκευής.
6. TUNNG: Εξελεγμένο σύστημα αυτόματου συντονισμού ραδιοφωνικών συχνοτήτων στα FM. Όταν φτάσετε στην τελευταία συχνότητα στα FM (107.9 MHz) η συσκευή θα εκπέμπει εάν συνεχές σήμα. Πιέστε το πλήκτρο RESET για επανέλθετε στην χαμηλότερη συχνότητα.

ΧΡΗΣΗ:

- Αφαιρέστε τη βίδα από το πίσω μέρος της συσκευής για να ανοίξετε την μπαταριοθήκη.
- Εισάγετε 3 αλκαλικές μπαταρίες μεγέθους D ακολουθώντας το διάγραμμα. Προσέξτε ώστε να τοποθετήσετε σωστά τους πόλους με βάση το διάγραμμα στο εσωτερικό της συσκευής. Χρησιμοποιείτε αποκλειστικά αλκαλικές μπαταρίες ή μπαταρίες λιθίου υψηλής ποιότητας. Μη χρησιμοποιείτε επαναφορτιζόμενες μπαταρίες. Απορρίψτε τις μπαταρίες που εξαντληθεί.
- περιστρέψτε τον διακόπτη έντασης (Volume) για να ενεργοποιήσετε τη συσκευή.
- Αν είναι απαραίτητο, κουνήστε το χέρι σας μπροστά από τον αισθητήρα PIR για να ενεργοποιήσετε τη συσκευή.
- Πιέστε το πλήκτρο συντονισμού (TUNNG) για να αρχίσει ο αυτόματος συντονισμός στις συχνότητες στα FM και πιέστε ξανά το πλήκτρο για να επιλέξετε σταθμό της αρεσκείας σας. Πιέστε το πλήκτρο επαναφοράς (RESET) για να επαναφέρετε το ραδιοφωνικό στην χαμηλότερη συχνότητα. Ελέγξτε το σήμα ακουμπώντας την συσκευή στο έδαφος και απομακρύνοντας τα χέρια σας. Όταν η συσκευή βρίσκεται κοντά στο σώμα σας το σήμα μπορεί να μην έχει καλή ποιότητα.

ΕΥΚΟΛΗ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ

Λειτουργεί με μπαταρία με ρυθμιζόμενη βάση για εγκατάσταση σε οποιοδήποτε μέρος του κήπου



ΔΙΠΛΗ ΔΡΑΣΗ

Ο φακός και το μεγάφωνο ραδιοφώνου απωθούν τα ζώα χωρίς να τα βλάψουν.

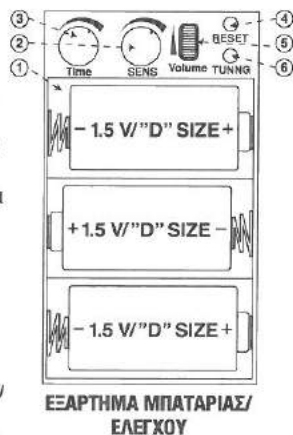


ΑΥΤΟΜΑΤΗ

Παθητικός υπέρυθρος αισθητήρας κίνησης PIR για άγρια ζώα

ΑΝΘΕΚΤΙΚΗ ΣΕ ΑΚΡΑΙΕΣ ΚΑΙΡΙΚΕΣ ΣΥΝΘΗΚΕΣ

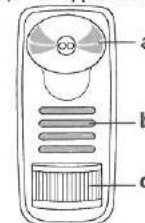
Βάση ανθεκτικής κατασκευής κατάλληλη για εξωτερική χρήση



- Περιστρέψτε τον διακόπτη (TIME) για να ρυθμίσετε τον χρόνο λειτουργίας της συσκευής. Αν επιλέξετε μικρότερη διάρκεια θα αυξηθεί η διάρκεια ζωής των μπαταριών ενώ αν επιλέξετε τη μέγιστη διάρκεια θα έχετε μεγαλύτερη αποτελεσματικότητα στα πιο επίμονα ζώα. Πειραματιστείτε με αυτή τη ρύθμιση για να επιλέξετε αυτή που ταιριάζει καλύτερα στις ανάγκες σας.
- Περιστρέψτε το διακόπτη ρύθμισης ευαισθησίας (SENS) για να επιλέξετε την επιθυμητή ρύθμιση. Μπορείτε να αφήσετε το διακόπτη στη μέγιστη ρύθμιση αν θέλετε (πλήρης πειροστροφή με τη φορά του ρολογιού).
- Τοποθετήστε το κάλυμμα της μπαταριοθήκης στην αρχική του θέση και βιδώστε τη βίδα. Σιγουρευτείτε ότι το κάλυμμα είναι σωστά τοποθετημένο ώστε η συσκευή να είναι ανθεκτική σε οποιοδήποτε καιρικές συνθήκες. Μη σφίξτε υπερβολικά τη βίδα.

Αναγνώριση Εξαρτημάτων (Βλέπε διάγραμμα):

1. Λαμπτήρας LED: Εξαιρετικά φωτεινός λαμπτήρας LED που ανάβει αυτόματα μόλις ενεργοποιηθεί η συσκευή απώθησης.
2. Μεγάφωνο: Ισχυρό και Ανθεκτικό σε οποιοδήποτε καιρικές συνθήκες μεγάφωνο που εκπέμπει ραδιοφωνικό σήμα αυτόματα μόλις ενεργοποιηθεί η συσκευή απώθησης.
3. Παθητικός Υπέρυθρος Αισθητήρας Κίνησης (PIR): η ακτίνα κάλυψης του αισθητήρα ρυθμίζεται ανάλογα με τις ανάγκες σας και μπορεί να φτάσει μέχρι τα 8 Μέτρα σε ακτίνα 110 μοιρών.



Απωθητική Συσκευή για Άγρια Ζώα & Ελάφια (Πρόσσηψη)

ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ (ΒΛΕΠΕ ΤΟ ΔΙΑΓΡΑΜΜΑ):

A. Χρησιμοποιήστε τις βίδες που συμπεριλαμβάνονται στην συσκευασία για να σταθεροποιήσετε τη βάση της συσκευής σε μια κατάλληλη για εγκατάσταση επιφάνεια.

Μπορείτε να την εγκαταστήσετε πάνω σε ένα φράχτη, σε κάποια επίπεδη κατασκευή, σε ένα δέντρο κλπ. Προσέξτε ώστε να μη τρυπήσετε κάποιο σωλήνα καθώς βιδώνετε την βάση της συσκευής.

Τοποθετήστε την βάση πάνω στην επιφάνεια έτσι ώστε οι τρύπες για τις βίδες να είναι κάθετα όπως στην εικόνα. Η Απωθητική Συσκευή για Άγρια Ζώα & Ελάφια είναι σχεδιασμένη για εγκατάσταση σε κάθετη θέση και η εγκατάσταση οριζόντια θέση δεν ενδείκνυται γιατί ο αισθητήρας δεν θα λειτουργεί το ίδιο αποτελεσματικά. Επιλέξτε με προσοχή την επιφάνεια εγκατάστασης. Η βάση σας επιτρέπει να ρυθμίσετε το ύψος της Απωθητικής Συσκευής για Άγρια Ζώα & Ελάφια προς τα κάτω ή προς τα πάνω. Φτάστε τον προτιμώμενο ρυθμό για εγκατάσταση τη συσκευή ψηλά ώστε να μη μπορούν να την φτάσουν τα παιδιά. Μπορείτε επίσης να ρυθμίσετε το ύψος για να προστατέψετε μια συγκεκριμένη περιοχή.

B. Προσκολλήστε τη συσκευή πάνω στη βάση σέρνοντας το κλιπ πάνω στην αντίστοιχη σχισμή στο πίσω μέρος της συσκευής μέχρι να κλειδώσει. Σιγουρευτείτε ότι η συσκευή έχει σταθεροποιηθεί πάνω στη βάση.

Γ. Μετακινήστε την συσκευή πάνω στη βάση προς τα πάνω ή προς τα κάτω μέχρι να βρείτε το επιθυμητό ύψος. Η συσκευή πάνω στην βάση της δεν μπορεί να μετακινηθεί από αριστερά προς τα δεξιά αλλά μόνο προς τα κάτω ή προς τα πάνω. Ο αισθητήρας κίνησης PIR έχει μεγάλη ακτίνα κάλυψης. Συνήθως η ρύθμιση της συσκευής οριζόντιως δεν είναι απαραίτητη.

Τοποθετήστε τη συσκευή έτσι ώστε ο αισθητήρας κίνησης PIR να στοχεύει προς την περιοχή που θέλετε να προστατέψετε. Η ακτίνα κάλυψης του αισθητήρα φτάνει μέχρι τα 8 μέτρα σε γωνία 110 μοιρών (βλέπε το διάγραμμα). Εφόσον είναι δυνατό, τοποθετήστε την συσκευή έτσι ώστε ο ανιχνευτής να στοχεύει σε περιοχή με όσο το δυνατό λιγότερα κλαδιά ή θάμνους. Τα κλαδιά που κινούνται από τον άνεμο μπορεί να ανιχνευτούν από τον αισθητήρα ως κίνηση και να ενεργοποιήσουν τη συσκευή χωρίς λόγο. Αυτό είναι φυσιολογικό αλλά μπορεί να μειώσει τη διάρκεια ζωής της μπαταρίας.

Το μεγάφωνο και ο λαμπτήρας LED έχουν μεγαλύτερη εμβέλεια από την ακτίνα κάλυψης του αισθητήρα PIR. Μόλις ενεργοποιηθεί η συσκευή η προστατευόμενη περιοχή θα είναι μεγαλύτερη από την ακτίνα κάλυψης του αισθητήρα.

ΣΥΜΒΟΥΛΗ:

Επιλέξτε μια δυνατή ραδιοφωνική συχνότητα εφόσον αυτό είναι δυνατό. Το σήμα των FM συχνοτήτων μπορεί να μεταβάλλεται ανάλογα με την ώρα της ημέρας και τις καιρικές συνθήκες.

Όταν αυτό είναι δυνατό, επιλέξτε ραδιοφωνική συχνότητα κατά τη διάρκεια της ημέρας. Συνήθως το σήμα είναι χαμηλότερο κατά τη διάρκεια της ημέρας.

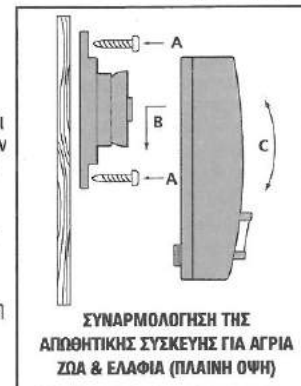
Επιλέξτε ραδιοφωνικές εκπομπές με ομιλητές ή ειδήσεις, εφόσον αυτό είναι δυνατό. Πειραματιστείτε με διάφορες συχνότητες και παρατηρήστε τα αποτελέσματα.

Χρησιμοποιήστε τη συσκευή ρυθμίζοντας την στην μέγιστη ένταση. Τα ισχυρότερα σήματα έχουν αποδειχθεί περισσότερο αποτελεσματικά.

Εφόσον είναι δυνατό, εγκαταστήστε την συσκευή σε τοποθεσία που θα δεν θα εκτίθεται σε έντονη ηλιοφάνεια ή σε δυνατή βροχή. Αν και η συσκευή είναι ανθεκτική σε οποιοδήποτε καιρικές συνθήκες είναι καλό να την προστατεύουμε από τον ήλιο και την δυνατή βροχή.

Εφόσον είναι δυνατό, τοποθετήστε την συσκευή έτσι ώστε ο ανιχνευτής να στοχεύει σε περιοχή με όσο το δυνατό λιγότερα κλαδιά ή θάμνους.

Τα κλαδιά που κινούνται από τον άνεμο μπορεί να ανιχνευτούν από τον αισθητήρα ως κίνηση και να ενεργοποιήσουν τη συσκευή χωρίς λόγο. Αυτό είναι φυσιολογικό αλλά μπορεί να μειώσει τη διάρκεια ζωής της μπαταρίας.



ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΤΗΣ ΑΠΩΘΗΤΙΚΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ ΓΙΑ ΑΓΡΙΑ ΖΩΑ & ΕΛΑΦΙΑ (ΠΛΑΙΝΗ ΟΨΗ)



ΔΙΑΓΡΑΜΜΑ ΑΚΤΙΝΑΣ ΚΑΛΥΨΗΣ ΤΟΥ ΑΙΣΘΗΤΗΡΑ PIR

P.18

Отпугиватель оленей и других диких животных Mega-Sonic от Defenders - это уникальное аудиовизуальное устройство, которое помогает предотвратить повреждение оленями и другими ищущими пищу животными деревьев и других уязвимых растений и кустарников. Устройство имеет регулируемую систему обнаружения PIR (пассивный инфракрасный датчик), объединенную с мощным фонарём и радиоприемником диапазона FM. Устройство активируется при обнаружении ищущих пищу животных, и отпугивает их без какого-либо вреда, вынуждая искать новые источники пищи.

RU

Особенности и преимущества

- Отпугиватель оленей и других диких животных Mega-Sonic получает питание от батареек, что позволяет использовать его в саду, парке или лесу, где недоступно сетевое электропитание.
- Инфракрасная система обнаружения PIR позволяет максимально продлить срок службы батареек и включает устройство только тогда, когда в зоне обнаружения находится животное. Чувствительность системы обнаружения можно регулировать.
- Мощный динамик радиоприемника диапазона FM начинает воспроизведение при каждом включении устройства. Устройство позволяет настраивать уровень громкости и выбирать радиостанцию FM.
- При каждом включении динамика радиоприемника FM начинает мигать светодиодный индикатор.
- Отпугиватель оленей и других диких животных Mega-Sonic имеет устойчивый к неблагоприятным погодным воздействиям корпус, изготовленный из долговечного пластика ABS.
- Для облегчения установки устройства в его комплект входит монтажный кронштейн.

ЭЛЕМЕНТЫ УПРАВЛЕНИЯ (СМОТРИТЕ РИСУНОК):

1. Отсек для батареек: Необходимо установить три щелочные батарейки типа D (в комплект не входят). При установке соблюдайте указанную полярность подключения. Не устанавливайте вместе старые и новые батарейки.
2. SENS: Регулятор чувствительности системы обнаружения движения PIR. Обычно устанавливается максимальная чувствительность (по часовой стрелке до упора). Чтобы уменьшить зону покрытия устройства, поворачивайте регулятор против часовой стрелки.
3. Time: Позволяет установить продолжительность подачи сигнализации отпугивателем оленей и других диких животных. Длительность регулируется от минимального значения приблизительно в 15 секунд до максимального значения приблизительно в 7 минут. После завершения установленного времени устройство прекратит подачу световой и звуковой сигнализации до следующего срабатывания.
4. RESET: Позволяет запустить автоматическую настройку на радиостанцию с минимальной частоты диапазона FM (88,3 МГц).
5. Volume: Вращайте данный регулятор вниз для повышения уровня громкости устройства. Для повышения эффективности работы отпугивателя обычно лучше установить максимальный уровень громкости. Если необходимо понизить уровень громкости, вращайте регулятор вверх. Для выключения устройства поворачивайте регулятор уровня громкости вверх до щелчка.
6. TUNNG: Позволяет продолжить автоматическую настройку на радиостанцию до следующей станции диапазона FM. Когда радиоприемник достигнет верхнего предела диапазона принимаемых частот (107,9 МГц), дальнейшая настройка будет невозможна. Для возобновления настройки с минимальной частоты принимаемого диапазона нажмите кнопку RESET.

ЛЁГКАЯ ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ

Питание от батареек и регулируемое крепление позволяют устанавливать устройство в любом месте в саду.

ДВОЙНОЕ ДЕЙСТВИЕ

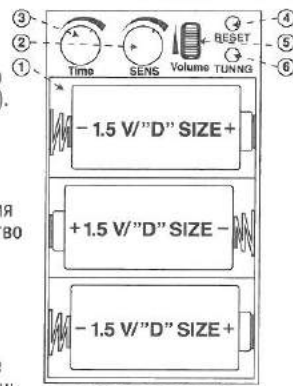
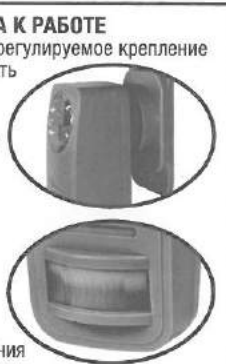
Мигающий фонарь и радиоприёмник с мощным динамиком отпугивает животных, не нанося им никакого вреда.

АВТОМАТИЧЕСКОЕ

Система PIR для обнаружения перемещения диких животных.

УСТОЙЧИВОЕ К ПОГОДНЫМ ВОЗДЕЙСТВИЯМ

Прочный корпус позволяет выдерживать условия уличного использования.



ОТСЕК БАТАРЕЕК/УПРАВЛЕНИЯ

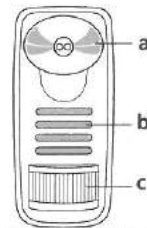
ИСПОЛЬЗОВАНИЕ:

- Для получения доступа к отсеку батареек/управления открутите винт с накатанной головкой на задней стороне устройства.
- Установите три батарейки типа D. Соблюдайте показанную на схеме полярность подключения. Используйте только новые высококачественные щелочные или литиевые батарейки. Использовать аккумуляторы не рекомендуется. Утилизируйте использованные батарейки в соответствии с существующими правилами.
- Для включения устройства поверните регулятор уровня громкости (Volume) вниз.
- При необходимости для включения устройства помашите рукой перед датчиком обнаружения движения (PIR).
- Нажмите кнопку настройки радиоприёмника (TUNNG) для автоматического сканирования частотного диапазона FM и настройки на радиостанцию с мощным сигналом. Для выбора нужной радиостанции повторно нажимайте кнопку настройки. Чтобы начать настройку с минимальной частоты принимаемого диапазона, нажмите кнопку RESET. Для проверки качества приёма опустите устройство вниз и уберите руки. Чувствительность настройки изменяется, когда устройство контактирует с телом человека.

- Выберите желаемое время подачи звуковой и световой сигнализации, поворачивая регулятор Time. Выбор более короткого времени позволит продлить срок службы батареек, в то время как более длительная работа устройства будет более эффективно отпугивать животных. Поэкспериментируйте с настройкой, чтобы получить наиболее эффективные результаты.
- С помощью регулятора SENS выберите чувствительность системы обнаружения движения. Обычно устанавливается максимальное значение чувствительности (регулятор повернут до конца по часовой стрелке).
- Установите на место крышку отсека и закрепите её винтом с накатанной головкой. Убедитесь, что крышка полностью закрыла панель устройства. Обязательно затяните винт, чтобы обеспечить устойчивость устройства к внешним погодным воздействиям, но не перетягивайте его.

Расположение основных частей (смотрите рисунок):

- а. Светодиодный фонарь: Очень яркий светодиодный фонарь загорается при включении отпугивателя оленей.
- б. Динамик: Мощный, устойчивый к внешним погодным воздействиям динамик воспроизводит звучание радиостанции диапазона FM при включении отпугивателя оленей.
- с. Пассивная инфракрасная система обнаружения движения (PIR): Зона обнаружения движения регулируется до максимального расстояния 8 метров и угла 110°.



ОТПУГИВАТЕЛЬ ОЛЕНЕЙ И ДРУГИХ ДИКИХ ЖИВОТНЫХ (ВИД СПЕРЕДИ)

УСТАНОВКА (СМОТРИТЕ РИСУНОК):

- А. Для закрепления панели основания на подходящей монтажной поверхности используйте входящие в комплект шурупы или другие крепёжные приспособления. Панель можно закрепить на столбе забора, дереве или другой конструкции. При закреплении панели следите за тем, чтобы не повредить шурупами водопроводное или электрическое оборудование. При установке панели отверстия для винтов должны располагаться по вертикальной линии. Отпугиватель оленей и других диких животных должен устанавливаться только в вертикальном положении. Устанавливать устройство горизонтально не рекомендуется. Датчик движения в таком положении будет работать неправильно. Внимательно выбирайте место для установки устройства. Панель основания позволяет регулировать угол положения устройства - поворачивать его вверх или вниз. Рекомендуется устанавливать устройство достаточно высоко, чтобы его не могли достать дети. Для регулировки зоны защиты панели основания можно установить под углом, направив немного вниз.
- В. Установите устройство на панель основания, вставив фиксатор в соответствующее отверстие на его задней стороне. Затем сдвиньте устройство вниз, чтобы полностью посадить его на фиксатор. Убедитесь, что фиксатор полностью вошёл в отверстие.
- С. Для выбора нужного угла установки поворачивайте устройство вверх и вниз. Панель основания не поворачивается влево и вправо, а только вверх и вниз. Датчик обнаружения движения PIR имеет широкий угол обзора. Обычно поворачивать устройство из стороны в сторону не требуется. Направляйте линзу пассивного инфракрасного датчика обнаружения движения (PIR) на защищаемую зону. Датчик имеет рабочее расстояние приблизительно 8 метров и угол 110° (смотрите рисунок). При возможности направляйте датчик в ту зону, где меньше веток. Перемещение веток под сильным ветром может вызвать срабатывание схемы обнаружения движения. Это нормально, но для продления срока службы батареек ложные срабатывания устройства следует свести к минимуму. Громкоговоритель и светодиодный фонарь имеют больший радиус действия по сравнению с датчиком обнаружения движения. После включения сигнализации площадь защищаемой зоны будет больше зоны срабатывания датчика PIR.



УСТАНОВКА ОТПУГИВАТЕЛЯ ОЛЕНЕЙ И ДРУГИХ ДИКИХ ЖИВОТНЫХ (ВИД СБОКУ)

СОВЕТ:

При возможности выбирайте местную радиостанцию FM с сильным сигналом. Условия приёма в диапазоне FM могут отличаться в зависимости от времени дня и погодных условий. При возможности проводите настройку на радиостанцию диапазона FM днём. Обычно днём приём более слабый.

По возможности выбирайте радиостанции, передающие новости или другие "разговорные" программы. Поэкспериментируйте с разными радиостанциями и наблюдайте за результатом.

Используйте максимально возможный уровень громкости. Чем громче сигналы, тем они эффективнее.

При возможности устанавливайте устройство под козырьком. Несмотря на то, что устройство устойчиво к внешним погодным воздействиям, защищайте его от прямых солнечных лучей или дождя, когда это только возможно.

При возможности направляйте датчик в ту зону, где меньше веток. Перемещение веток под сильным ветром может вызывать срабатывание схемы обнаружения движения. Это нормально, но для продления срока службы батареек ложные срабатывания устройства следует свести к минимуму.



ЗОНА ОБНАРУЖЕНИЯ ДВИЖЕНИЯ



GB

Waste electrical products should not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your Local Authority or retailer for recycling advice.

DE

Elektrische Altgeräte dürfen nicht mit den Haushaltsabfällen entsorgt werden. Bitte recyceln Sie dort, wo entsprechende Einrichtungen vorhanden sind. Fragen Sie bei Ihrer örtlichen Behörde oder Ihrem Händler bzgl. Recycling um Rat.

FR

Les appareils électriques ne doivent pas être jetés avec les déchets domestiques: pensez à les recycler. Renseignez-vous auprès du revendeur ou de votre commune pour en savoir plus.

ES

Los productos eléctricos de desecho no deben eliminarse junto con la basura doméstica. Por favor, recicle este producto si existen instalaciones para ello. Consulte con la autoridad local o el distribuidor para que le asesore acerca del reciclaje del producto.

IT

I rifiuti elettrici non dovrebbero essere eliminati insieme ai normali rifiuti casalinghi. Riciclate quando possibile. Contattate le Autorità Locali o il rivenditore per informazioni riguardanti il riciclo.

PL

Zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego nie należy wyrzucać wraz z odpadami komunalnymi. Dlatego zużyty sprzęt należy przekazać do punktu zbierania zużytego sprzętu. W celu uzyskania dalszych informacji należy zwrócić się do władz lokalnych lub sprzedawcy detalicznego.

PT

Os produtos elétricos em fim de vida não devem ser eliminados no lixo doméstico. Por favor, recicle nos locais onde existem instalações para isso. Consulte as suas Autoridades Locais ou o revendedor para obter aconselhamento de reciclagem.

NL

Elektronische producten mogen niet weggegooid worden bij huishoudelijk afval. Recycle indien hiervoor faciliteiten aanwezig zijn. Raadpleeg uw plaatselijke autoriteit of winkel voor meer informatie over recycling.

GR

Μη απορρίπτετε τις άχρηστες ηλεκτρικές συσκευές μαζί με τα οικιακά απορρίμματα. Ανακυκλώστε τις στις κατάλληλες εγκαταστάσεις. Ρωτήστε τις τοπικές αρχές ή τα τοπικά καταστήματα ηλεκτρικών ειδών για την ανακύκλωση ηλεκτρικών συσκευών.

RU

Электрическое оборудование нельзя выбрасывать вместе с обычным бытовым мусором. Если имеется такая возможность, пожалуйста, сдавайте устройство для вторичной переработки. Рекомендации по утилизации устройства можно получить у продавца или в местных органах власти.